

metabo®

H 1600
HE 2000
HE 2300 Control



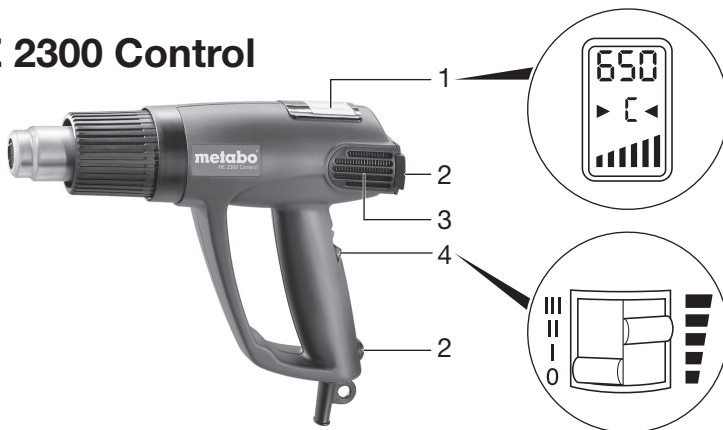
(D)	Originalbetriebsanleitung.....	5
(ENG)	Original instructions.....	9
(F)	Notice originale.....	13
(NL)	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing...	17
(IT)	Istruzioni originali.....	21
(ES)	Manual original	25
(PT)	Manual original	29
(SV)	Bruksanvisning i original.....	33
(FIN)	Alkuperäiset ohjeet.....	37
(NO)	Original bruksanvisning	41
(DA)	Original brugsanvisning.....	45
(POL)	Instrukcję oryginalną	49
(EL)	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	53
(HU)	Eredeti használati utasítás.....	57
(RU)	Оригинальное руководство по эксплуатации .	61

CE EN 60335,
2006/95/EG, 2004/108/EG



Erhard Krauß, Geschäftsführung
© 2009 Metabowerke GmbH, 72622 Nürtingen, Germany

HE 2300 Control



HE 2000



H 1600



A



l=50 mm: 6.30001
l=75 mm: 6.30002

B



6.30003

C



6.30004

D



6.30006

E



6.30008

~~H 1600~~

F



6.30007

G



6.30005

H



6.30009

G



6.30010

I



J



K



6.31046

Gebrauchsanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen Metabo Elektrowerkzeugs entgegengebracht haben. Jedes Metabo Elektrowerkzeug wird sorgfältig getestet und unterliegt den strengen Qualitätskontrollen der Metabo Qualitätssicherung. Die Lebensdauer eines Elektrowerkzeugs hängt aber in starkem Maße von Ihnen ab. Beachten Sie bitte die Informationen dieser Gebrauchsanleitung und der beiliegenden Dokumente. Je sorgsamer Sie Ihr Metabo Elektrowerkzeug behandeln, um so länger wird es zuverlässig seinen Dienst erfüllen.

Inhalt

- 1 Konformitätserklärung
- 2 Bestimmungsgemäße Verwendung
- 3 Allgemeine Sicherheitshinweise
- 4 Spezielle Sicherheitshinweise
- 5 Überblick
- 6 Benutzung
- 7 Wartung
- 8 Störungsbeseitigung
- 9 Zubehör
- 10 Reparatur
- 11 Umweltschutz
- 12 Technische Daten

1 Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den auf Seite 2 angegebenen Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Heißluftgebläse ist für folgende Arbeiten geeignet:

Entfernen alter Farbanstriche, Trocknen frisch aufgetragener Farbe, Auftauen gefrorener Wasserleitungen, Erwärmen von Kunststoffen vor dem Verformen, Löten (z.B. von Kupferleitungen), Kleben und Verfugen mit Schmelzklebstoffen, Schweißen von Kunststoffen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Für Schäden durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch haftet allein der Benutzer. Allgemein

anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

3 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG – Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

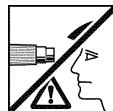
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Lesen Sie vor der Benutzung des Elektrowerkzeugs die beiliegenden Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanleitung aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie alle beiliegenden Dokumente auf und geben Sie Ihr Elektrowerkzeug nur zusammen mit diesen Dokumenten weiter.

4 Spezielle Sicherheitshinweise



Beachten Sie die mit diesem Symbol gekennzeichneten Textstellen zu Ihrem eigenen Schutz und zum Schutz Ihres Elektrowerkzeugs!



Schauen Sie nicht in das Ausblasrohr!



Richten Sie das Heißluftgebläse nicht auf leicht entflammare Materialien!
Wenn mit dem Heißluftgebläse nicht sorgsam umgegangen wird, kann ein Brand entstehen.

Verwenden Sie das Heißluftgebläse nicht zum Haaretrocknen!

Tragen Sie stets Schutzbrille und Arbeitshandschuhe!

Vorsicht bei Gebrauch des Heißluftgebläses in der Nähe brennbarer Materialien oder explosiver Gase.

Richten Sie das Heißluftgebläse nicht längere Zeit auf eine Stelle!

Wärme kann zu brennbaren Materialien gelangen, die sich außer Sichtweite befinden.

Benutzen Sie das Heißluftgebläse nur in gut belüfteten Räumen!

Atmen Sie entstehende Dämpfe nicht ein!

Lassen Sie das Heißluftgebläse nicht unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist.

Stellen Sie das Heißluftgebläse nach Gebrauch auf den Standflächen ab und lassen Sie es abkühlen, ehe es aufbewahrt wird!

Verbrennungsgefahr: Berühren Sie nicht das heiße Ausblasrohr.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

5 Überblick

Siehe Seite 3.

- 1 (HE 2300 Control) LCD-Temperaturanzeige
- 2 Rutschfeste Standflächen
- 3 Luftfilter
- 4 (HE 2000, HE 2300 Control) Schalter (zweigeteilt)
Lufttemperatur und Luftdurchfluss können unabhängig voneinander eingestellt werden. (H 1600)
Schiebeschalter zur Einstellung von Lufttemperatur und Luftdurchfluss

6 Benutzung



Vergleichen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung und Netzfrequenz mit den Daten Ihres Stromnetzes übereinstimmen.



Überhitzung vermeiden:

- **Nicht mit verstopften Luftfiltern arbeiten.** Luftfilter rechtzeitig reinigen.
- **Ausblasrohr nicht blockieren.** Einen Mindestabstand von 4 cm zum Werkstück einhalten und dabei den Luftstrahl nicht senkrecht auf das Werkstück richten.

Standbetrieb

Zur Verwendung im Standbetrieb das Heißluftgebläse auf den rutschfesten Standflächen (2) abstellen.

H 1600

Mit dem Schiebeschalter (4) können Sie das Gerät ein- und ausschalten und zwischen 3 Gebläse- und Heizstufen wählen.

HE 2000, HE 2300 Control

Mit dem zweigeteilten Schalter (4) lassen sich die Lufttemperatur und der Luftdurchfluss unabhängig voneinander einstellen.

Mit dem schwarzen Schiebeschalter können Sie das Gerät ein- und ausschalten und zwischen 3 Gebläsestufen wählen.

Mit dem roten Schieberegler können Sie die Lufttemperatur stufenlos einstellen.

Die Elektronik dient zur Temperaturüberwachung und somit zum Schutz der Heizspirale.

HE 2300 Control

Beim Einstellen der Lufttemperatur mit dem roten Schieberegler kann die vorgewählte Lufttemperatur in der LCD-Temperaturanzeige (1) abgelesen werden.

Nachdem die Temperatur vorgewählt wurde, zeigt die Anzeige nach 3 Sekunden die Temperatur der austretenden Luft an. (Sie wird in 10 °C Schritten angezeigt).

Gebläsestufe I:

Kaltblasstufe. Zum schnelleren Abkühlen eines zuvor erwärmten Werkstücks. Zum schnelleren Abkühlen des Gerätes (nach Beendigung der Arbeit).

Gebläsestufe II:

Erste Warmblasstufe (mit reduzierter Drehzahl). Zum vorsichtigen Erwärmen von Werkstücken.

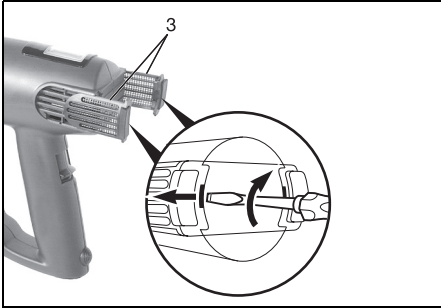
Durch die Erwärmung der Luft dehnt sie sich aus (Volumenvergrößerung) wodurch sich ein größerer Luftdurchfluss ergibt.

Gebläsestufe III:

Zweite Warmblasstufe. Für maximalen Luftdurchfluss.

7 Wartung

Luftfilter reinigen



Luftfilter (3) mit flachem Schraubendreher entriegeln und aus dem Gerät herausziehen. Anschließend mit warmem Wasser und einer Bürste reinigen. Gut trocknen lassen und in das Gerät einsetzen.

8 Störungsbeseitigung

HE 2300 Control: Einschaltvorgänge erzeugen kurzzeitige Spannungsabsenkungen. Bei ungünstigen Netzbedingungen können Beeinträchtigungen anderer Geräte auftreten. Bei Netzimpedanzen kleiner als 0,4 Ohm sind keine Störungen zu erwarten.

9 Zubehör

Verwenden Sie nur original Metabo Zubehör.

Wenn Sie Zubehör benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Zur Auswahl des richtigen Zubehörs teilen Sie dem Händler bitte den genauen Typ Ihres Elektrowerkzeugs mit.

Mögliches Zubehör siehe Abbildungen auf Seite 4.

- A Breitstrahldüse
Trocknen, Entfernen alter Farbanstriche
- B Abstrahldüse
Entfernen alter Farbanstriche an Fensterrahmen
- C Reflektordüse
Erwärmen von Kunststoffen vor dem Verformen; Aufschumpfen von Schrumpfschläuchen
- D Schlitzdüse
Überlapp-Verschweißen von PVC-Planen und Folien

- E Schneiddüse
gerade und geschweifte Schnitte in Hartschäumen (z. B. Styropor)
- F Schweißdüse
- G Reduzierdüse (nur HE 2000, HE 2300 Control) zum punktgenauen Erhitzen (z. B. von Löt- und Schweißstellen)
- H Schweißspiegel
Stumpfschweißen von Kunststoffteilen
Die zu verschweißenden Teile werden an den Schweißspiegel gedrückt, bis das Material den Schmelzpunkt erreicht. Dann werden sie abgezogen und zusammengedrückt.
- I Schrumpfschläuche
Einschrumpfen von Kabelenden, Kabelsträngen usw. durch Erwärmen mit der Reflektordüse
- J Kunststoffschweißdraht für Schweißarbeiten
- K Farbschaber-Set

Zubehör-Komplettprogramm siehe www.metabo.com oder Hauptkatalog.

10 Reparatur



Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden!

Reparaturbedürftige Metabo Elektrowerkzeuge können an die auf der Ersatzteilliste angegebenen Adressen eingesandt werden.

Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den festgestellten Fehler.

11 Umweltschutz

Metaboverpackungen sind 100% recyclingfähig.

Ausgediente Elektrowerkzeuge und Zubehör enthalten große Mengen wertvoller Roh- und Kunststoffe, die ebenfalls einem Recyclingprozess zugeführt werden können.

Diese Gebrauchsanleitung ist auf chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt.



Nur für EU-Länder: Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

12 Technische Daten

H 1600

Leistung	=	1600 W
Lufttemperatur	=	Stufe 1: 50 °C
		Stufe 2: 350 °C
		Stufe 3: 550 °C
Luftdurchfluss	=	Stufe 0: Aus
		Stufe 1: 250 l/min
		Stufe 2: 350 l/min
		Stufe 3: 500 l/min
Temperaturanzeige	=	-
Gewicht	=	700 g
Schalldruckpegel	=	< 70 dB (A)
Vibration	=	< 2,5 m/s ²

HE 2000

Leistung	=	2000 W
Lufttemperatur	=	Stufe 1: 50 °C
		Stufe 2: 50-600 °C
		Stufe 3: 50-600 °C
Luftdurchfluss	=	Stufe 0: Aus
		Stufe 1: 250 l/min
		Stufe 2: 270 l/min
		Stufe 3: 500 l/min
Temperaturanzeige	=	-
Gewicht	=	750 g
Schalldruckpegel	=	< 70 dB (A)
Vibration	=	< 2,5 m/s ²

HE 2300 Control

Leistung	=	2300 W
Lufttemperatur	=	Stufe 1: 50 °C
		Stufe 2: 50-650 °C
		Stufe 3: 50-650 °C
Luftdurchfluss	=	Stufe 0: Aus
		Stufe 1: 250 l/min
		Stufe 2: 270 l/min
		Stufe 3: 500 l/min
Temperaturanzeige	=	LCD-Anzeige
Gewicht	=	750 g
Schalldruckpegel	=	< 70 dB (A)
Vibration	=	< 2,5 m/s ²

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.

Messwerte ermittelt gemäß EN 60745. Die angegebenen technischen Daten sind toleranzbehaftet (entsprechend den jeweils gültigen Standards).

Operating Instructions

Dear Customer,

Many thanks for the confidence you have shown in us with the purchase of your new Metabo power tool. Every Metabo power tool is carefully tested and is subjected to the strict quality controls of the Metabo Quality Assurance section. However, the service life of any power tool is to a great degree dependent on yourself as the user. Please take account of the information contained in these Operating Instructions and the accompanying documents. The more care you exercise in handling your Metabo power tool, the longer will be the reliable service it provides for you.

Contents

- 1 Declaration of Compliance
- 2 Proper Use
- 3 General Safety Rules
- 4 Special Safety Instructions
- 5 Overview
- 6 Operation
- 7 Maintenance
- 8 Troubleshooting
- 9 Accessories
- 10 Repairs
- 11 Environmental Protection
- 12 Technical Specifications

1 Declaration of Compliance

On our own responsibility, we hereby declare that this product complies with the standards or standardsetting documents listed on page 2.

2 Proper Use

The hot-air blower is designed for the following uses:

stripping old paint
drying new coats of paint
thawing frozen water pipes
heating plastics prior to bending
brazing (e.g. copper pipes)
gluing and jointing with hot-melt-type adhesives,
welding plastics.

This tool is not designed for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or with insufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or have received instructions on how to use the tool by this person.

The operator bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use.
The generally recognised accident prevention

regulations and the accompanying safety instructions must be observed.

3 General Safety Rules



WARNING – Reading the operating instructions will reduce the risk of injury.



WARNING Read all safety warnings and instructions. Failure to follow all safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety instructions and information for future reference.

Before using the power tool, carefully read through and familiarise yourself with all the enclosed safety information and the Operating Instructions. Keep all enclosed documentation for future reference, and pass on your power tool only together with this documentation.

4 Special Safety Instructions



Pay particular attention to the parts of the text marked with this symbol for your own safety and the protection of your power tool



Never look into the blower nozzle.



Do not aim the hot-air blower at easily flammable materials. Careless use of the hot-air blower may result in fire.

Never use the hot-air blower to dry hair.

Always wear safety goggles and protective gloves.

Exercise great care when using the hot-air blower in the vicinity of flammable materials or explosive gases.

Do not keep the hot-air blower trained on a single spot for more than a short period of time.

Be aware that heat can be transferred to flammable materials outside the operator's line of vision.

Use the hot-air blower in well-ventilated spaces only.

Do not inhale any vapours released during operation.

Do not leave the hot-air blower unattended when in use.

After use, place the hot-air blower on its bearing surfaces and allow to cool down before returning it to its storage location.

Warning: to prevent any risk of burns avoid touching the blower nozzle.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

5 Overview

Refer to illustrations on page 3.

- 1 (HE 2300 Control) LCD temperature display
- 2 Non-slip bearing surfaces on housing
- 3 Air filter
- 4 (HE 2000, HE 2300 Control)
Switch (two-part)
Air temperature and air volume can be set independently of each other.
(H 1600)
Slide-switch for setting air temperature and air volume

6 Operation



Before initial use, check that the mains voltage and mains frequency stated on the rating plate match the figures for your own mains supply.



Avoid overheating:
- **Do not work with the air filters obstructed.** Clean the air filters in good time.
- **Do not obstruct the blow-out pipe.** Maintain a minimum distance of 4 cm to the workpiece and do not direct the air jet vertically onto the workpiece.

Stationary use

To use the hot-air blower in a stationary position, set it up on its non-slip bearing surfaces (2).

H 1600

Use the slide-switch (4) to switch the tool on and off and to select one of the three blower and temperature settings.

HE 2000, HE 2300 Control

Use the two-part switch (4) to set the temperature and air volume settings independently of each other.

Use the black slide-switch to switch the tool on and off and to select one of the three blower settings.

Use the red slide to continuously adjust the air temperature to any setting within its range.

The electronic system serves to monitor temperature and thus protects the heating coil.

HE 2300 Control

The pre-selected air temperature can be read in the LCD temperature display (1).

After the temperature has been pre-selected, the display shows the temperature of the emerging air after 3 seconds (displayed in 10°C increments).

Blower stage I:

The cold blower stage

- accelerates the cooling down of a previously warmed workpiece and
- accelerates the cooling down of the device itself after working.

Blower stage II:

The first warm blower stage (operating with a reduced fan speed) is used to carefully warm up a workpiece.

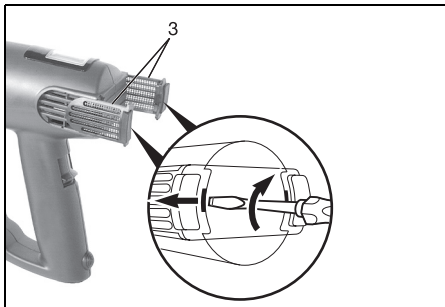
Heating the air causes it to expand, i.e. it increases in volume, thus increasing air throughput.

Blower stage III:

The second warm blower stage provides maximum air throughput.

7 Maintenance

Cleaning the air filter



Disengage the air filter (3) with a flat-headed screwdriver and pull out of the tool. Use hot water and a brush to clean the filter. Allow to dry thoroughly and replace in the tool.

8 Troubleshooting

HE 2300 Control: Switching on procedures produce brief reductions in voltage. Unfavourable power conditions can be detrimental to other devices. Power impedances smaller than 0.4 ohm should not cause any malfunction.

9 Accessories

Use original Metabo accessories only.

Your Metabo dealer will supply you with any accessories you may require.

To assist in selecting the correct accessories, make sure that you take a note of the exact model of your tool for your dealer

See illustration on page 4 for available accessories.

- A Wide-jet nozzle
drying, stripping old paint
- B Deflector nozzle
stripping old paint from window frames
- C Air-wrap nozzle
heating plastic prior to bending,
shrinking on shrink-fit plastic sleeves
- D Slit nozzle
overlap welding of PVC tarpaulins and
sheeting
- E Cutting nozzle
making straight and curved cuts in rigid
plastic foam (e.g. expanded polystyrene)
- F Welding nozzle

- G Reducing nozzle
(HE 2000, HE 2300 Control only)
for precision spot-heating
(e.g. brazing and welding points)
- H Butt-welding heater
butt-welding plastic components
The parts to be welded are pressed against
the faces of the heater until the material
reaches its melting point. They are then pulled
off and pressed together.
- I Shrink-fit plastic sleeves
shrinking on cable ends, wiring harnesses,
etc. by heating the sleeves with the
air-wrap nozzle
- J Plastic welding wire
for welding jobs
- K Paint-scraper kit

For complete range of accessories, see
www.metabo.com or the main catalogue.

10 Repairs



Repairs to power tools must be carried out by a qualified electrician only.

Any Metabo power tools in need of repair can be sent to one of the addresses listed in the spare parts list.

Please send the tool for repair with a brief description of the fault identified.

11 Environmental Protection

Metabo packaging is 100% suitable for recycling.

Power tools and accessories at the end of their service life still contain large amounts of valuable raw materials and plastics which can likewise be fed back into a recycling process.

These Operating Instructions are printed on paper produced in a chlorine-free bleaching process.



Only for EU countries: Never dispose of power tools in your household waste! In accordance with European Guideline 2002/96/EC on used electronic and electric equipment and its implementation in national legal systems, used power tools must be collected separately and handed in for environmentally compatible recycling.

12 Technical Specifications

H 1600

Nominal power (230V) = 1600 W
Nominal power (120V) = 1400 W
Rated 120V AC 60c/s = 13 amps

Air temperature = Setting 1: 50 °C
120 °F
Setting 2: 350 °C
660 °F
Setting 3: 550 °C
1000 °F

Air volume = Setting 0: Off
Setting 1: 250 l/min
8.8 cfm
Setting 2: 350 l/min
12.4 cfm
Setting 3: 500 l/min
17.7 cfm

Temperature display = -

Weight = 0.75 kg

Acoustic pressure level = < 70 dB (A)

Vibration = < 2.5 m/s²

HE 2000

Nominal power (230V) = 2000 W

Nominal power (120V) = 1500 W

Rated 120V AC 60c/s = 15 amps

Air temperature = Setting 1: 50 °C
120 °F
Setting 2: 50-600 °C
120-1100 °F
Setting 3: 50-600 °C
120-1100 °F

Air volume = Setting 0: Off
Setting 1: 250 l/min
8.8 cfm
Setting 2: 270 l/min
9.5 cfm
Setting 3: 500 l/min
17.7 cfm

Temperature display = -

Weight = 0.75 kg

Acoustic pressure level = < 70 dB (A)

Vibration = < 2.5 m/s²

HE 2300 Control

Nominal power (230V) = 2300 W

Nominal power (120V) = 1500 W

Rated 120V AC 60c/s = 15 amps

Air temperature = Setting 1: 50 °C
120 °F
Setting 2: 50-650 °C
120-1200 °F
Setting 3: 50-650 °C
120-1200 °F

Air volume = Setting 0: Off
Setting 1: 250 l/min
8.8 cfm
Setting 2: 270 l/min
9.5 cfm
Setting 3: 500 l/min
17.7 cfm

Temperature display = LCD display

Weight = 0.75 kg

Acoustic pressure level = < 70 dB (A)

Vibration = < 2.5 m/s²

We reserve the right to undertake modifications to reflect technical advances.

Measured values established according to EN 60745. The stated technical specifications are subject to tolerances (as specified in the respective current standards).

Mode d'emploi

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée par l'achat de votre nouvel appareillage électrique Metabo. Chaque outillage électrique Metabo est soigneusement testé et subit les contrôles de qualité particulièrement sévères du programme d'assurance-qualité Metabo. Toutefois, la longévité d'un outillage électrique dépend grandement de vous. Veuillez donc tenir compte des informations du présent mode d'emploi ainsi que des documents joints. La longévité et la fiabilité de votre outillage électrique Metabo seront d'autant plus élevées que vous le traiterez avec soin.

Table des matières

- 1 Déclaration de conformité
- 2 Utilisation en conformité
- 3 Consignes générales de sécurité
- 4 Consignes de sécurité spéciales
- 5 Vue d'ensemble
- 6 Utilisation
- 7 Entretien
- 8 Dépannage
- 9 Accessoires
- 10 Réparations
- 11 Protection de l'environnement
- 12 Caractéristiques techniques

1 Déclaration de conformité

Par la présente, et sous notre responsabilité exclusive, nous déclarons que le présent produit satisfait aux normes ou documents normatifs indiqués page 2.

2 Utilisation en conformité

Le pistolet à air chaud convient pour les travaux suivants :

- Élimination d'anciennes couches de peinture
- Séchage de peintures fraîches
- Dégivrage de conduites d'eau gelées
- Echauffement de matières plastiques avant leur mise en forme Soudure (par ex. de conduites en cuivre)
- Collage et jointoiment à l'aide de colles thermofusibles
- Soudure de matières plastiques

Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent des instructions sur l'utilisation de l'outil.

En cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme, seule la responsabilité du propriétaire est engagée.

Il convient de respecter les prescriptions généralement reconnues en matière de prévention des accidents ainsi que les consignes de sécurité jointes.

3 Règles de sécurité générales



AVERTISSEMENT – Lire la notice d'utilisation afin d'éviter tout risque de blessure.



AVERTISSEMENT Lire toutes les consignes de sécurité et instructions. *Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.*

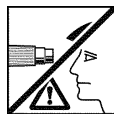
Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions.

Avant d'utiliser l'outil électrique, lire attentivement et entièrement les instructions de sécurité ainsi que le mode d'emploi ci-joints. Conservez les documents ci-joints et veillez à les remettre obligatoirement avec l'appareil à tout utilisateur concerné.

4 Consignes de sécurité spéciales



Pour votre propre protection et pour celle de votre outillage électrique, veuillez tenir compte des passages repérés par ce symbole !



Ne regardez jamais à l'intérieur de la tubulure de sortie d'air !



Ne dirigez jamais le pistolet à air chaud vers des matériaux facilement inflammables !
Toute imprudence peut provoquer un incendie.

N'utilisez jamais le pistolet à air chaud comme sèche-cheveux !

Portez systématiquement des lunettes de protection et des gants de travail !

Prudence en cas d'utilisation du pistolet à air chaud au voisinage de matériaux inflammables ou de gaz explosibles !

Ne maintenez jamais le pistolet à air chaud pointé pendant longtemps vers le même endroit !

La chaleur peut se propager sur des matériaux inflammables qui ne sont pas directement visibles!

Utilisez le pistolet à air chaud uniquement dans des locaux bien ventilés !

N'inhalez jamais les vapeurs qui se dégagent !

Ne laissez jamais le pistolet à air chaud sans surveillance tant qu'il est en service !

Après utilisation, posez le pistolet à air chaud sur les surfaces d'appui prévues à cet effet et laissez-le refroidir avant de le ranger !

Risque de brûlures : ne touchez jamais la tubulure de sortie lorsqu'elle est chaude !

Les enfants doivent être mis sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'outil.

5 Vue d'ensemble

Voir page 3.

- (HE 2300 Control)
Afficheur de température à cristaux liquides
- Surfaces d'appui antidérapantes
- Filtre à air
- (HE 2000, HE 2300 Control)
Commande (en deux parties)
Il est possible de régler séparément la température de l'air et le débit d'air.
(H 1600)
Curseur pour le réglage de la température de l'air et du débit d'air

6 Utilisation



Avant la mise en service, assurez-vous que la tension secteur et la fréquence indiquées sur la plaquette signalétique correspondent à celles du courant que vous utilisez.



Eviter toute surchauffe:

- **Ne jamais travailler lorsque les filtres à air sont bouchés.** Décolmater les filtres à air régulièrement.

- **Ne pas bloquer le tube d'éjection.**

Respecter une distance minimale de 4 cm par rapport à la pièce et ne pas diriger le flux d'air à la verticale de la pièce.

Utilisation en poste fixe

En cas d'utilisation stationnaire, posez le pistolet à air chaud sur les surfaces d'appui antidérapantes (2).

H 1600

Le curseur (4) permet de mettre en marche et d'arrêter l'appareil et de sélectionner l'un des trois niveaux de soufflante et de chauffage.

HE 2000, HE 2300 Control

La commande en deux parties (4) permet de régler séparément la température de l'air et le débit d'air. Le curseur noir permet de mettre en marche et d'arrêter l'appareil et de sélectionner l'un des trois niveaux de soufflante.

Le curseur rouge permet de régler en continu la température de l'air.

Le système électronique permet de surveiller la température et donc, protège le filament chauffant.

HE 2300 Control

température à cristaux liquides (1) permet de lire la température d'air présélectionnée.

Une fois que la température a été présélectionnée, l'afficheur indique au bout de 3 secondes la température de l'air à la sortie du pistolet. (La température est affichée par paliers de 10 °C).

Niveau de soufflante I :

Niveau de soufflage d'air froid. Pour refroidir rapidement une pièce préalablement chauffée. Pour accélérer le refroidissement de l'appareil (une fois le travail fini).

Niveau de soufflante II :

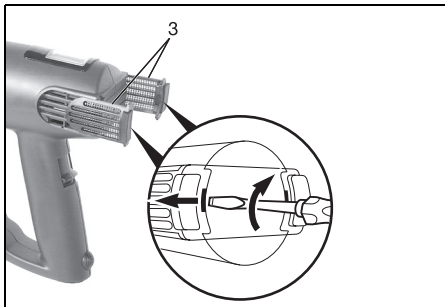
Premier niveau de soufflage d'air chaud (à vitesse réduite). Pour chauffer des pièces en douceur. Lorsqu'il est chauffé, l'air se dilate (son volume augmente), ce qui entraîne un accroissement du débit d'air.

Niveau de soufflante III :

Deuxième niveau de soufflage d'air chaud. Pour un débit d'air maximal.

7 Entretien

Nettoyage du filtre à air



À l'aide d'un tournevis à panne droite, déverrouillez le filtre à air (3) et extrayez-le de l'appareil.

Nettoyez-le ensuite à l'eau chaude et avec une brosse.

Attendez qu'il soit parfaitement sec avant de le remettre en place dans l'appareil.

8 Dépannage

HE 2300 Control: Le démarrage de la machine provoque une chute de tension sur l'installation. Dans certaines situations, ceci peut affecter d'autres appareils. Si l'impédance est inférieure à 0,4 Ohm, de petites perturbations sont prévisibles.

9 Accessoires

Utilisez exclusivement des accessoires d'origine Metabo.

Pour vous procurer les accessoires voulus, adressez-vous à votre revendeur.

Afin de pouvoir choisir les accessoires parfaitement adaptés, veuillez indiquer le type exact de l'appareillage électrique que vous possédez à votre revendeur.

Les accessoires possibles sont représentés page 4.

- A Buse jet large
Séchage, élimination d'anciennes couches de peinture
- B Buse déflectrice
Élimination d'anciennes couches de peinture sur des encadrements de fenêtres
- C Buse réflectrice
Échauffement de matières plastiques avant leur mise en forme; adaptation de gaines rétractables

- D Buse à fente
Soudage par recouvrement de bâches et de films en PVC
- E Buse à couper
Découpes rectilignes et curvilignes dans des mousses dures (par ex. polystyrène)
- F Buse de soudage
- G Buse de réduction (uniquement HE 2000, HE 2300 Control)
Pour un échauffement ponctuel (par ex. pour la soudure ou la brasure)
- H Miroir à souder
Soudage bout à bout de matières plastiques. Les pièces à souder sont appliquées contre le miroir à souder jusqu'à ce que le point de fusion du matériau soit atteint. Elles sont ensuite retirées et pressées l'une contre l'autre.
- I Gaines rétractables
Utilisées pour le gainage d'extrémités de câbles, de faisceaux de câbles, etc., par échauffement à l'aide de la buse réflectrice.
- J Baguettes à souder en matière plastique
Pour travaux de soudure
- K KEnsemble de grattage

Voir programme complet des accessoires sur www.metabo.com ou dans le catalogue principal.

10 Réparations



Les réparations des outillages électriques doivent uniquement être réalisées par des électriciens qualifiés !

Les machines Metabo nécessitant des réparations peuvent être envoyées à l'une des adresses indiquées avec la liste des pièces de rechange.

Veuillez joindre à l'envoi un descriptif du défaut constaté.

11 Protection de l'environnement

Les emballages Metabo sont recyclables à 100 %.

Les outillages électriques et les accessoires usagés contiennent d'importantes quantités de matières premières et de plastiques qui peuvent également être recyclées.

Le présent mode d'emploi est imprimé sur du papier blanchi sans chlore.



Pour les pays européens uniquement : Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent

être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

12 Caractéristiques techniques

H 1600

Puissance (230 V)	=	1600 W
Puissance (120 V)	=	1400 W
Température de l'air	= Niveau 1:	50 °C
	= Niveau 2:	350 °C
	= Niveau 3:	550 °C
Débit d'air	= Niveau 0:	Arrêt
	= Niveau 1:	250 l/min
	= Niveau 2:	350 l/min
	= Niveau 3:	500 l/min

Indication de la température	=	-
Poids	=	700 g
Niveau de pression acoustique	=	< 70 dB (A)
Vibrations	=	< 2,5 m/s ²

HE 2000

Puissance (230 V)	=	2000 W
Puissance (120 V)	=	1500 W
Température de l'air	= Niveau 1:	50 °C
	= Niveau 2:	50-600 °C
	= Niveau 3:	50-600 °C
Débit d'air	= Niveau 0:	Arrêt
	= Niveau 1:	250 l/min
	= Niveau 2:	270 l/min
	= Niveau 3:	500 l/min

Indication de la température	=	-
Poids	=	750 g
Niveau de pression acoustique	=	< 70 dB (A)
Vibrations	=	< 2,5 m/s ²

HE 2300 Control

Puissance (230 V)	=	2300 W
Puissance (120 V)	=	1500 W
Température de l'air	= Niveau 1:	50 °C
	= Niveau 2:	50-650 °C
	= Niveau 3:	50-650 °C
Débit d'air	= Niveau 0:	Arrêt
	= Niveau 1:	250 l/min
	= Niveau 2:	270 l/min
	= Niveau 3:	500 l/min

Indication de la température	=	Afficheur à cristaux liquides
Poids	=	750 g
Niveau de pression acoustique	=	< 70 dB (A)
Vibrations	=	< 2,5 m/s ²

Sous réserve de modifications techniques.

Valeurs de mesure calculées selon EN 60745. Les caractéristiques indiquées sont soumises à tolérance (selon les normes en vigueur correspondantes).

Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u ons heeft geschonken bij de aankoop van uw nieuw elektrisch gereedschap van Metabo. Elektrisch gereedschap van Metabo wordt zorgvuldig getest en moet beantwoorden aan de strenge kwaliteitsnormen en controles van Metabo. De levensduur van elektrisch gereedschap hangt echter ook in hoge mate van u af. Wij verzoeken u aandacht te schenken aan de informatie in deze gebruiksaanwijzing en de bijgevoegde documenten. Hoe zorgvuldiger u omgaat met uw Metabo elektrisch gereedschap, des te langer zult u er plezier van hebben.

Inhoudsopgave

- 1 Conformiteitsverklaring
- 2 Toepassingen
- 3 Algemene veiligheidsvoorschriften
- 4 Speciale veiligheidsinstructies
- 5 Overzicht
- 6 Gebruik
- 7 Onderhoud
- 8 Storingen verhelpen
- 9 Toebehoren
- 10 Reparaties
- 11 Milieu
- 12 Technische gegevens

1 Conformiteitsverklaring

Wij verklaren en wij stellen ons er alleen aansprakelijk voor dat dit product voldoet aan de op pagina 2 genoemde normen of normatieve documenten.

2 Toepassingen

Het hetelucht pistool is geschikt voor de volgende werkzaamheden:

het verwijderen van oude verflagen,
het drogen van pas aangebrachte verf,
het ontdooien van bevroren waterleidingen,
het verwarmen van kunststoffen voordat deze worden vervormd,
het solderen (b.v. van koperen leidingen),
het lijmen en voegen met smeltlijm,
het lassen van kunststoffen.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of die gebrek aan ervaring en/of kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van hem of haar aanwijzingen hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.

Voor schade door onoordeelkundig gebruik is alleen de gebruiker aansprakelijk.
De algemeen erkende veiligheidsvoorschriften en de bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten worden nageleefd.

3 Algemene veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING – Lees ter vermindering van het risico van letsel de handleiding.



WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. *Worden de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen niet in acht genomen, dan kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.*

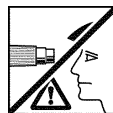
Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen goed met het oog op toekomstig gebruik.

Lees vóór het in gebruik nemen de bij de machine behorende veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig door. Bewaar zorgvuldig alle documenten die bij de machine horen en geef de machine alleen samen met deze documenten door aan anderen.

4 Speciale veiligheidsinstructies



Volg de passages in de tekst op die van dit symbool zijn voorzien. Deze dienen voor uw eigen bescherming en die van uw elektrisch gereedschap!



Kijk niet in de blaaspijp



Richt het hetelucht pistool niet op licht ontvlambare materialen!
Indien met het hetelucht-pistool niet zorgvuldig omgegaan wordt, kan brand ontstaan.

Gebruik het hetelucht pistool niet om uw haren te drogen!

Draag steeds een veiligheidsbril en werkhandschoenen!

Voorzichtig bij gebruik van het hetelucht pistool in de buurt van brandbare materialen of ontplofbaar gas.

Richt het hetelucht pistool niet lang op één plek!

De warmte kan brandbare materialen bereiken die niet zichtbaar zijn.

Gebruik het hetelucht pistool alleen in goed geventileerde ruimten!

Adem de vrijkomende dampen niet in!

Laat het hetelucht pistool niet zonder toezicht, zolang het ingeschakeld is.

Zet het hetelucht pistool na gebruik op het rustvlak en laat het afkoelen, voordat het opgeborgen wordt!

Verbrandingsgevaar: raak de hete blaaspijp niet aan.

Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

5 Overzicht

Zie pagina 3.

- 1 (HE 2300 Control) LCD-temperatuurindicatie
- 2 Niet-glijdende rustvlakken
- 3 Luchtfilter
- 4 (HE 2000, HE 2300 Control)
Schakelaar (in tweeën gedeeld)
Luchttemperatuur en de hoeveelheid lucht kunnen onafhankelijk van elkaar ingesteld worden.
(H 1600)
Schuifschakelaar voor het instellen van luchttemperatuur en de hoeveelheid lucht

6 Gebruik



Vergelijk vóór de inbedrijfstelling of de op het typeplaatje aangegeven netspanning en frequentie overeenstemmen met de gegevens van uw elektriciteitsnet



Oververhitting vermijden:

- **Niet werken met verstopte luchtfilters.** Luchtfilter tijdig reinigen.
- **Uitblaaspijp niet blokkeren**
Een afstand van minimaal 4 cm tot het werkstuk aanhouden en daarbij de luchtstraal niet verticaal op het werkstuk richten.

Stationair gebruik

Voor het stationair gebruik het hetelucht pistool op de nietglijdende rustvlakken (2) neerzetten.

H 1600

Met de schuifschakelaar (4) kunt u het apparaat in- en uitschakelen en tussen drie blaas- en verwarmingsstanden kiezen.

HE 2000, HE 2300 Control

Met de in tweeën gedeelde schakelaar (4) kunnen luchttemperatuur en de hoeveelheid lucht onafhankelijk van elkaar ingesteld worden. Met de zwarte schuifschakelaar kunt u het apparaat in- en uitschakelen en tussen drie blaasstanden kiezen. Met de rode schuifregelaar kunt u de luchttemperatuur traploos instellen. De elektronica dient voor de temperatuur-bewaking en zodoende voor de bescherming van de verwarmingsspiraal.

HE 2300 Control

Bij het instellen van de luchttemperatuur met de rode schuifregelaar kan de vooraf ingestelde luchttemperatuur in de LCD-temperatuurindicatie (1) afgelezen worden. Nadat de temperatuur vooraf ingesteld is, geeft de indicatie na drie seconden de temperatuur van de naar buiten stromende lucht aan (deze wordt in stappen van 10 °C aangegeven).

Blaasstand I:

Koude lucht-stand. Voor het versneld afkoelen van een eerder verwarmd werkstuk. Voor het versneld afkoelen van het apparaat (na voltooiing van het werk).

Blaasstand II:

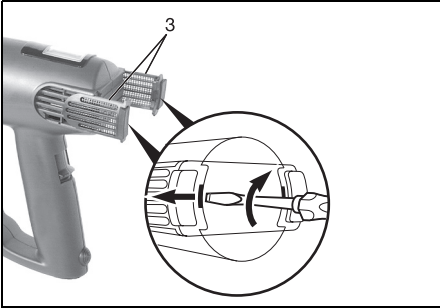
Eerste warme lucht-stand (met verlaagd toerental). Voor het voorzichtig opwarmen van werkstukken. Door de verwarming van de lucht zet deze uit (volumevergroting), waardoor er een grotere luchtdoorstroming plaatsvindt.

Blaasstand III:

Tweede warme lucht-stand. Voor maximale luchtdoorstroming.

7 Onderhoud

Luchtfilter reinigen



Luchtfilter (3) met een platte schroevendraaier ontgrendelen en uit het apparaat trekken. Daarna met warm water en een borsteltje reinigen. Goed laten drogen en weer in het apparaat zetten.

8 Storingen verhelpen

HE 2300 Control: Inschakelingen genereren kortstondige spanningsdips. Bij ongunstige netomstandigheden kunnen andere apparaten worden beïnvloed. Bij netimpedanties kleiner dan 0,4 Ohm worden geen storingen verwacht.

9 Toebehoren

Gebruik alleen origineel Metabo toebehoren.

Indien u toebehoren nodig heeft, kunt u contact opnemen met uw dealer.

Deel uw dealer a.u.b. het juiste type van uw elektrisch gereedschap mee.

Zie voor toebehoren de afbeeldingen op pagina 4.

- A Breedstraalmondstuk drogen, verwijderen van oude verflagen
- B Afschermondstuk verwijderen van oude verflagen op raamkozijnen
- C Reflectiemondstuk verwarmen van kunststoffen voordat deze worden vervormd; opkrimpen van krimpkouzen
- D Spleetmondstuk overlapslassen van PVC huiven en folie
- E Doorsmeltmondstuk recht en in bochten doorsmelten van hard schuim (b.v. piepschuim)
- F Lasmondstuk
- G Verloopmondstuk (alleen HE 2000, HE 2300 Control)

voor puntnauwkeurige verwarming (b.v. van soldeer- en lasplaatsten)

- H Lasspiegel
Stomplassen van kunststoffen. De te lassen delen worden tegen de lasspiegel aangedrukt, totdat het materiaal het smeltpunt bereikt. Daarna worden de delen van de lasspiegel losgetrokken en samengeperst.
- I Krimpkouzen
Krimpen van kabeleinden, kabelstrengen enz. door deze m.b.v. het reflectiemondstuk te verwarmen
- J Kunststof lasdraad voor laswerk
- K Verfkrabber-set

Compleet toebehorenprogramma zie www.metabo.com of hoofdcatalogu.

10 Reparaties

⚠ Reparaties aan elektrische gereedschappen mogen uitsluitend door een erkend vakman uitgevoerd!

De machines van Metabo kunnen voor reparatie worden verzonden naar het adres dat op de onderdelenlijst vermeld staat.

Geef bij inzending voor reparatie in elk geval een omschrijving van het vastgestelde defect.

11 Milieu

Metabo-verpakkingen zijn voor de volle 100 % recyclebaar.

Versleten elektrische gereedschappen en toebehoren bevatten een grote hoeveelheid waardevolle grond- en kunststoffen, die eveneens gerecycled kunnen worden.

Deze gebruiksaanwijzing is gedrukt op chloorvrij gebleekt papier.



Alleen voor EU-landen: Geef uw elektrogereedschap nooit met het huisvuil mee!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake gebruikte elektrische en elektronische apparaten en de vertaling hiervan in de nationale wetgeving dienen oude elektroapparaten gescheiden te worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze te worden afgevoerd.

12 Technische gegevens

H 1600

Vermogen	=	1600 W
Blaastemperatuur	=	Trap 1: 50 °C
		Trap 2: 350 °C
		Trap 3: 550 °C

Hoeveelheid lucht = Trap 0: uit
Trap 1: 250 l/min
Trap 2: 350 l/min
Trap 3: 500 l/min

Temperatuurindicatie = -

Gewicht = 700 g

Geluidsdruk niveau = < 70 dB (A)

Vibratie = < 2,5 m/s²

HE 2000

Vermogen = 2000 W

Blaas temperatuur = Trap 1: 50 °C
Trap 2: 50-600 °C
Trap 3: 50-600 °C

Hoeveelheid lucht = Trap 0: uit
Trap 1: 250 l/min
Trap 2: 270 l/min
Trap 3: 500 l/min

Temperatuurindicatie = -

Gewicht = 750 g

Geluidsdruk niveau = < 70 dB (A)

Vibratie = < 2,5 m/s²

HE 2300 Control

Vermogen = 2300 W

Blaas temperatuur = Trap 1: 50 °C
Trap 2: 50-650 °C
Trap 3: 50-650 °C

Hoeveelheid lucht = Trap 0: uit
Trap 1: 250 l/min
Trap 2: 270 l/min
Trap 3: 500 l/min

Temperatuurindicatie = LCD indicatie

Gewicht = 750 g

Geluidsdruk niveau = < 70 dB (A)

Vibratie = < 2,5 m/s²

Veranderingen in de zin van technische verbeteringen voorbehouden.

Meetgegevens volgens norm EN 60745.
De vermelde technische gegevens zijn tolerantiewaarden (overeenkomstig de telkens geldige norm).

Istruzioni d'uso

Gentile Cliente,

Un sincero ringraziamento per la fiducia che, con l'acquisto del Suo nuovo utensile elettrico Metabo, ci ha voluto accordare. Ogni singolo utensile elettrico Metabo viene sottoposto a minuziose prove ed attraverso i severissimi controlli qualitativi previsti dall'Assicurazione Qualità Metabo. Ciò non toglie, tuttavia, che la durata utile di un utensile elettrico dipende in buona parte anche dall'uso che ne farà. Ecco perché La preghiamo di leggere con attenzione le informazioni che seguono e la documentazione allegata: quanto più accorto sarà l'uso che Lei farà del Suo utensile elettrico, tanto maggiori saranno la durata utile l'affidabilità dello stesso.

Indice

- 1 Dichiarazione di conformità
- 2 Destinazione d'uso
- 3 Misure generali di sicurezza
- 4 Norme di sicurezza particolari
- 5 Quadro generale
- 6 Uso
- 7 Manutenzione
- 8 Eliminazione dei guasti
- 9 Accessori
- 10 Riparazioni
- 11 Tutela dell'ambiente
- 12 Dati tecnici

1 Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle disposizioni e normative citate a pagina 2.

2 Destinazione d'uso

La pistola termica è indicata per: rimuovere vecchi strati di vernice, asciugare la vernice fresca, sgelare le tubature d'acqua, scaldare la plastica per renderla deformabile, stagnare (per es. condutture di rame), incollare e stuccare con colla fondente, saldare materiali plastici.

Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con limitate capacità fisiche, psichiche, sensoriali o intellettuali o con insufficienti esperienze e/o conoscenze, a meno che ciò non avvenga sotto la sorveglianza di personale responsabile per la loro sicurezza o che questo personale fornisca le istruzioni necessarie per utilizzare l'apparecchio.

Per i danni dovuti all'uso improprio risponde unicamente l'utente.

Si richiede l'osservanza delle norme antinfortunistiche generali applicabili e delle avvertenze allegate.

3 Misure generali di sicurezza



ATTENZIONE – Al fine di ridurre il rischio di lesioni leggere le istruzioni per l'uso.



ATTENZIONE - Leggere tutte le avvertenze sulla sicurezza e le relative istruzioni. *Eventuali omissioni nell'adempimento delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per un uso futuro.

Prima di utilizzare l'utensile elettrico, leggere attentamente e per intero le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso fornite in dotazione. Conservare tutta la documentazione allegata e, nel caso di cessione dell'utensile elettrico a terzi, consegnare la documentazione assieme ad esso.

4 Norme di sicurezza particolari



A tutela vostra e dell'apparecchio prestate particolare attenzione ai punti del testo contrassegnati con questo simbolo.



Evitate di guardare nel tubo soffiante!



Non puntate la pistola termica su materiali facilmente infiammabili! L'uso disattento della pistola termica può causare un incendio!

La pistola termica non va usata come asciugacapelli.

Fare sempre uso d'occhiali protettivi e guanti da lavoro!

Usate la massima prudenza durante l'impiego della pistola termica in prossimità di materiali infiammabili o gas esplosivi!

Evitate di dirigere la pistola termica su un solo punto!

Il calore potrebbe trasmettersi a materiali infiammabili esterni al campo visivo.

Utilizzate la pistola termica esclusivamente in locali ben aerati!

Evitate di aspirare i vapori sviluppati!

Non perdetevi d'occhio la pistola termica durante il suo funzionamento.

Terminato l'uso, posate la pistola termica sulla base d'appoggio e lasciatela raffreddare prima di riparla!

Pericolo di bruciature! Evitate il contatto con il tubo soffiante ancora rovente.

I bambini devono essere sorvegliati al fine di garantire che non giochino con l'apparecchio.

5 Quadro generale

Vedi pagina 3.

- 1 (HE 2300 Control) Display temperatura (a cristalli liquidi)
- 2 Basi d'appoggio antiscivolo
- 3 Filtro dell'aria
- 4 (HE 2000, HE 2300 Control) Interruttore (diviso in due)
La temperatura e la portata d'aria sono regolabili indipendentemente l'una dall'altra. (H 1600)
Interruttore a cursore per regolare la temperatura e la portata d'aria

6 Uso



Prima di avviare per la prima volta il vostro apparecchio, vi preghiamo di verificare che la tensione e la frequenza di rete riportate sulla targhetta coincidano con i dati della vostra rete.



Evitare il surriscaldamento:

- **Non lavorare con filtri dell'aria intasati.**
Provvedere ad una regolare pulizia dei filtri dell'aria.
- **Non bloccare il tubo di scarico.**
Mantenere una distanza minima di 4 cm dal pezzo in lavorazione e non indirizzare il getto d'aria verticalmente sul pezzo.

Funzionamento stazionario

Per il funzionamento stazionario, poggiare la pistola termica sulle basi d'appoggio antiscivolo (2).

H 1600

Con l'interruttore a cursore (4) potete attivare/disattivare l'apparecchio e scegliere tra 3 livelli di soffiaggio e riscaldamento.

HE 2000, HE 2300 Control

Mediante l'interruttore diviso in due (4) è possibile regolare la temperatura e la portata d'aria indipendentemente l'una dall'altra.

Con l'interruttore a cursore (di colore nero) potrete attivare o disattivare l'apparecchio e scegliere tra 3 livelli di soffiaggio.

L'interruttore a cursore rosso permette di regolare la temperatura in modulazione continua.

L'elettronica svolge una funzione di controllo della temperatura e quindi di protezione della spirale di riscaldamento.

HE 2300 Control

Regolando la temperatura con l'interruttore a cursore rosso, la temperatura d'aria preselezionata potrà essere rilevata sul display temperatura a cristalli liquidi (1). Selezionata la temperatura, il display visualizzerà, dopo 3 secondi, la temperatura dell'aria in uscita (indicazione della temperatura scaglionata di 10 °C).

Livello di soffiaggio I:

Stadio d'aria fredda. Per il raffreddamento rapido di un pezzo riscaldato in precedenza. Per il raffreddamento rapido dell'apparecchio (a lavoro ultimato).

Livello di soffiaggio II:

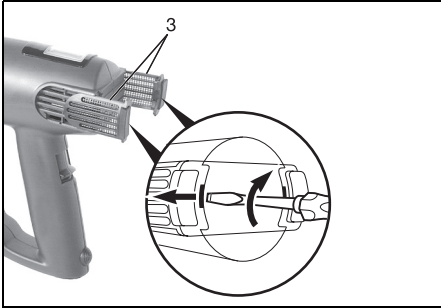
Primo stadio d'aria calda (a velocità ridotta). Per il riscaldamento precauzionale di pezzi. Quando viene riscaldata, l'aria si dilata (aumento del volume) determinando in tal modo una maggiore portata d'aria.

Livello di soffiaggio III:

Secondo stadio d'aria calda. Per portata d'aria massima.

7 Manutenzione

Pulire il filtro dell'aria



Sbloccare il filtro dell'aria (3) con un cacciavite piatto e sfilarlo dall'apparecchio. Quindi pulirlo usando dell'acqua calda ed una spazzola. Lasciarlo asciugare bene e rimontarlo nell'apparecchio.

8 Eliminazione dei guasti

HE 2300 Control: L'accensione produce un breve abbassamento della tensione. In caso di condizioni di rete anomale, sussiste il rischio di compromettere altri apparecchi. Con impedenze di rete inferiori a 0,4 Ohm non si verificano anomalie.

9 Accessori

Utilizzare esclusivamente accessori Metabo originali.

Qualora sia necessario l'uso di accessori vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore.

Per scegliere l'accessorio corretto, comunicate al rivenditore il tipo esatto di elettro utensile in vostro possesso.

Per gli eventuali accessori vedere le figure a pagina 4.

- A Ugello piatto largo
Per asciugare, asportare vecchi strati di vernice
- B Ugello ad angolo
Per eliminare vecchi strati di vernice dai telai delle finestre
- C Ugello deflettore
Per riscaldare tubi di plastica prima della deformazione o per calettare guaine termoretraibili

- D Ugello a fessura stretta
Per saldare a sovrapposizione fogli e teloni in PVC
- E Ugello per tagliare
Per eseguire tagli dritti e sagomati su espanso rigido (ad es. polistirolo)
- F Ugello per saldature
- G Ugello di riduzione (solo HE 2000, HE 2300 Control)
Adatto per riscaldare un punto preciso (per es. punti di stagnatura o saldatura)
- H Riflettore per saldatura
Per eseguire saldature a smusso su particolari di plastica. I pezzi da saldare vengono pressati contro il riflettore fino a quando il materiale comincia a sciogliersi. Quindi vengono staccati e pressati insieme.
- I Guaine termoretraibili
Per il raggrinzamento di capicorda, matasse di cavi ecc. da riscaldare con l'ugello deflettore
- J Nastri per saldatura in materiale plastico
Per lavori di saldatura
- K Set di raschietti

Il programma completo degli accessori si trova su www.metabo.com oppure nel catalogo principale.

10 Riparazioni

⚠ Far riparare gli utensili elettrici Metabo unicamente da un riparatore autorizzato!

A scopo di riparazione, gli utensili elettrici di Metabo possono essere inviati agli indirizzi riportati nell'elenco ricambi.

Nello spedire un utensile a scopo di riparazione, descrivere il guasto accertato.

11 Tutela dell'ambiente

Le confezioni Metabo sono riciclabili al 100 %.

Gli elettro utensili e relativi accessori dismessi contengono grandi quantità di preziose materie prime e plastiche, anch'esse riciclabili.

Le presenti istruzioni d'uso sono stampate su carta sbiancata senza cloro.



Solo per Paesi UE: Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sugli utensili elettrici ed elettronici usati e l'applicazione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere smaltiti separatamente e sottoposti ad un sistema di riciclo ecologico.

12 Dati tecnici**H 1600**

Potenza	=	1600 W
Temperatura aria	=	Livello 1: 50 °C Livello 2: 350 °C Livello 3: 550 °C
Portata aria	=	Livello 0: OFF Livello 1: 250 l/min Livello 2: 350 l/min Livello 3: 500 l/min
Indicazione Temperatura	=	-
Peso	=	700 g
Livello di pressione acustica	=	< 70 dB (A)
Vibrazioni	=	< 2,5 m/s ²

HE 2000

Potenza	=	2000 W
Temperatura aria	=	Livello 1: 50 °C Livello 2: 50-600 °C Livello 3: 50-600 °C
Portata aria	=	Livello 0: OFF Livello 1: 250 l/min Livello 2: 270 l/min Livello 3: 500 l/min
Indicazione Temperatura	=	-
Peso	=	750 g
Livello di pressione acustica	=	< 70 dB (A)
Vibrazioni	=	< 2,5 m/s ²

HE 2300 Control

Potenza	=	2300 W
Temperatura aria	=	Livello 1: 50 °C Livello 2: 50-650 °C Livello 3: 50-650 °C
Portata aria	=	Livello 0: OFF Livello 1: 250 l/min Livello 2: 270 l/min Livello 3: 500 l/min
Indicazione Temperatura	=	Display LCD
Peso	=	750 g
Livello di pressione acustica	=	< 70 dB (A)
Vibrazioni	=	< 2,5 m/s ²

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche finalizzate al miglioramento del prodotto.

Valori rilevati secondo EN 60745. I suddetti dati tecnici sono condizionati dalle tolleranze (corrispondono ai rispettivi standard validi).

Instrucciones de manejo

Muy estimado Señor Cliente:

Le agradecemos la confianza puesta en nosotros al adquirir su herramienta eléctrica Metabo. Toda herramienta eléctrica Metabo es comprobada minuciosamente siendo sometida a un estricto control de calidad por la sección de aseguramiento de calidad de Metabo. No obstante, la vida útil de una herramienta eléctrica depende esencialmente de Vd. Por esta razón, le rogamos que preste atención a las informaciones entregadas en el presente manual de instrucciones para el manejo y en los documentos anexos. Cuanto más cuidadosamente maneje Vd. la herramienta eléctrica Metabo, tanto mayor será su fiabilidad operativa y su vida útil.

Índice

- 1 Declaración de conformidad
- 2 Aplicación de acuerdo a la finalidad
- 3 Instrucciones generales de seguridad
- 4 Instrucciones especiales de seguridad
- 5 Vista de conjunto
- 6 Utilización
- 7 Mantenimiento
- 8 Localización de averías
- 9 Accesorios
- 10 Reparación
- 11 Protección ecológica
- 12 Especificaciones técnicas

1 Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las normas o documentos normativos especificados en la página 2.

2 Aplicación de acuerdo a la finalidad

El soplador de aire caliente es apto para los siguientes trabajos:
 Eliminar capas viejas de pintura
 Secado de pinturas frescas
 Descongelar cañerías de agua congelada
 Calentamiento de plásticos antes de darles una forma determinada
 Soldar (por ejemplo, cañerías de cobre)
 Pegamiento y rejunto mediante adhesivos termoplásticos
 Soldar plásticos

Esta herramienta no está pensada para ser utilizada por personas (incluidos los niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o que no tengan la experiencia y/o los conocimientos debidos, a menos que sean vigilados por una

persona encargada de su seguridad o que hayan recibido de ésta instrucciones sobre la utilización de la herramienta.

El usuario será responsable exclusivo de daños causados por una utilización en desacuerdo con la finalidad descrita del presente aparato.

Se debe prestar estricta atención a las prescripciones generalmente reconocidas para la prevención de accidentes laborales y a las instrucciones de seguridad adjuntas

3 Instrucciones generales de seguridad



AVISO: para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.



AVISO Leer íntegramente las indicaciones de seguridad y las instrucciones. *La no observancia de las instrucciones de seguridad siguientes puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

Guarde estas instrucciones de seguridad en un lugar seguro.

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, lea detenidamente las instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo que se incluyen. Guarde todos los documentos para referencia en el futuro, y solamente entregue su herramienta junto con estos documentos.

4 Instrucciones especiales de seguridad



¡Sirvase prestar especial atención a las partes del texto marcadas mediante este símbolo, con el fin de garantizar su propia protección personal y la protección de su herramienta eléctrica!



¡No acercar la vista al tubo de soplado para mirar hacia su interior!



¡No dirigir el soplador de aire caliente hacia materiales fácilmente inflamables!
Si el soplador de aire caliente no se maneja con prudencia pueden producirse incendios.

¡No utilizar el soplador de aire caliente para secar el cabello!

¡Llevar siempre gafas protectoras y guantes de trabajo!

Tener cuidado al trabajar con el soplador de aire caliente cerca de materiales combustibles o gases explosivos.

¡No dirigir el soplador de aire caliente hacia el mismo lugar durante largo tiempo!

El calor puede ser transmitido hacia materiales combustibles que se encuentran fuera del alcance de la vista.

¡Sírvese utilizar el soplador de aire caliente solamente en recintos bien ventilados!

¡No inhalar los vapores generados durante el trabajo!

No dejar el soplador de aire caliente sin vigilancia, mientras se encuentre en operación.

¡Después de utilizar el soplador de aire caliente, depositarlo sobre sus superficies de pie y dejar que se enfríe antes de guardarlo!

Peligro de quemaduras: no tocar el tubo de soplado caliente.

Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con la herramienta.

5 Vista de conjunto

Véase la página 3.

- 1 (HE 2300 Control)
Indicador de temperatura LCD
- 2 Superficies de pie antideslizantes
- 3 Filtro de aire
- 4 (HE 2000, HE 2300 Control)
Interruptor (formado por dos piezas)
La temperatura del aire y el caudal del aire pueden ser ajustados independientemente una del otro.
(H 1600)
Interruptor corredizo para ajustar la temperatura del aire y el caudal del aire

6 Utilización



Antes de poner en marcha el soplador de aire caliente, se debe controlar si la tensión y frecuencia de la red especificadas en la placa de tipo coinciden con los datos de la red de alimentación de corriente eléctrica a la que se desea conectar el aparato.



Evite el sobrecalentamiento:
- **No trabaje con filtros de aire obstruidos.** Limpie convenientemente el filtro de aire.
- **No bolquee el tubo para limpiar barrenos.** Mantenga una distancia mínima de 4 cm respecto a la pieza de trabajo y no dirija el chorro de aire perpendicularmente sobre la pieza de trabajo.

Operación de pie

Para utilizar el soplador de aire caliente en operación de pie, éste debe depositarse sobre sus superficies de pie (2) antideslizantes.

H 1600

Mediante el interruptor corredizo (4) se puede conectar y desconectar el aparato, además se puede seleccionar 3 escalones diferentes de soplado y de calentamiento respectivamente.

HE 2000, HE 2300 Control

Mediante el interruptor de dos piezas (4) es posible ajustar la temperatura del aire y el caudal del aire independientemente una del otro.

Mediante el interruptor corredizo negro se puede conectar y desconectar el aparato y seleccionar 3 escalones diferentes de soplado.

Mediante el regulador corredizo rojo es posible ajustar la temperatura del aire sin escalonamiento. El sistema electrónico sirve para controlar la temperatura y proteger así el aplicador.

HE 2300 Control

Al ajustarse la temperatura del aire mediante el regulador corredizo rojo, es posible leer en el indicador de temperatura LCD (1) la temperatura del aire preseleccionada.

Después de preseleccionarse la temperatura, el indicador muestra la temperatura del aire de salida después de 3 segundos. (La temperatura se indica en escalones de 10°C).

Nivel de expulsión de aire I:

Nivel de expulsión de aire frío. Para un enfriamiento más rápido de una pieza de trabajo anteriormente calentada. Para un enfriamiento

más rápido del aparato (una vez terminado el trabajo).

Nivel de expulsión de aire II:

Es el primer nivel de expulsión de aire caliente (a r.p.m. reducidas), para el calentamiento cuidadoso de las piezas de trabajo.

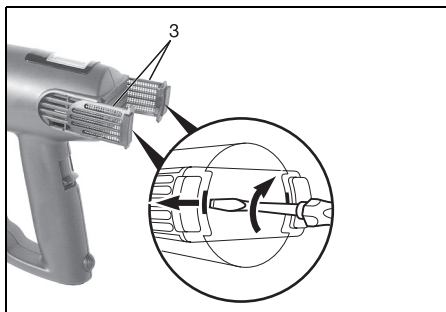
Al calentarse el aire se expande (aumento de volumen), razón por la cual aumenta también el caudal de paso de aire.

Nivel de expulsión de aire III:

Es el segundo nivel de expulsión de aire caliente. Ofrece un caudal de paso de aire máximo.

7 Mantenimiento

Limpiar el filtro de aire



Desenclavar el filtro de aire (3) mediante un destornillador plano y extraerlo del aparato. A continuación, lavarlo con agua caliente y un cepillo. Dejar que el filtro se seque bien y colocarlo luego en el aparato.

8 Localización de averías

HE 2300 Control: Los procesos de conexión provocan bajadas de tensión temporales. En condiciones de red poco favorables pueden resultar dañadas otras herramientas. Si la impedancia de red es inferior a 0,4 ohmios, no se producirán averías.

9 Accesorios

Sírvase utilizar exclusivamente accesorios originales de Metabo.

Si se requieren accesorios, sírvase dirigirse a su distribuidor.

Para seleccionar los accesorios correctos es necesario indicar al distribuidor el tipo exacto de la herramienta eléctrica.

Para informarse sobre los posibles accesorios para este aparato, véanse las ilustraciones en la página 4.

- A Tobera ancha
Para el secado, eliminación de capas viejas de pintura
- B Tobera
Para la eliminación de capas viejas de pintura en marcos de ventanas
- C Tobera de reflector
Para calentar plásticos antes de darles forma; para encoger mangueras encogibles en caliente
- D Tobera de rendija
Para la soldadura por solapado de toldos de PVC y láminas
- E Tobera de corte
Para cortes rectos y curvados en materiales espuma rígida (por ejemplo, la espuma de estiropor)
- F Tobera de soldadura
- G Tobera reductora (solamente 2000, HE 2300 Control)
Para el calentamiento exacto de puntos (por ejemplo, puntos de soldadura)
- H Espejo de soldadura
Para la soldadura a tope de piezas de plástico. Las piezas a soldar se presionan contra el espejo de soldadura hasta que alcancen la temperatura de fusión. Luego se retiran y se presionan entre sí.
- I Mangueras encogibles en caliente
Para revestir extremos de cables, mazos de cables, etc. calentándolos mediante la tobera reflectora
- J Alambre de soldadura de plástico
Para trabajos de soldadura
- K Juego de rascadores de pintura

Programa completo de accesorios disponible en www.metabo.com o en el catálogo principal.

10 Reparación



Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden!

¡Las reparaciones de herramientas eléctricas deben ser llevadas a cabo exclusivamente por electricistas especializados!

Las herramientas eléctricas Metabo que requirieran reparación, pueden ser enviadas a las direcciones indicadas en la lista de piezas de repuesto.

Al enviar la máquina para su reparación, sírvase incluir una descripción de los defectos determinados.

11 Protección ecológica

El material de embalaje utilizado por Metabo es reciclable en un 100%.

Las herramientas eléctricas y sus accesorios fuera de uso contienen grandes cantidades de materia prima y plásticos que también pueden ser reciclados.

Este manual de instrucciones para el manejo está impreso en papel blanqueado exento de cloro.



Sólo para países de la UE: no tire las herramientas eléctricas en la basura. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y aplicable por ley en cada país, las herramientas eléctricas usadas se deben recoger por separado y posteriormente llevar a cabo un reciclaje acorde con el medio ambiente.

12 Especificaciones técnicas

H 1600

Potencia (230 V)	=	1600 W
Potencia (120 V)	=	1400 W
Temperatura del aire	=	escalón 1: 50 °C escalón 2: 350 °C escalón 3: 550 °C

Caudal del aire	=	escalón 0: desconectado escalón 1: 250 l/min escalón 2: 350 l/min escalón 3: 500 l/min
-----------------	---	---

Indicador de temperatura	=	-
Peso	=	700 g
Nivel de intensidad acústica	=	< 70 dB (A)
Vibración	=	< 2,5 m/s ²

HE 2000

Potencia (230 V)	=	2000 W
Potencia (120 V)	=	1500 W
Temperatura del aire	=	escalón 1: 50 °C escalón 2: 50-600 °C escalón 3: 50-600 °C

Caudal del aire	=	escalón 0: desconectado escalón 1: 250 l/min escalón 2: 270 l/min escalón 3: 500 l/min
-----------------	---	---

Indicador de temperatura	=	-
Peso	=	750 g
Nivel de intensidad acústica	=	< 70 dB (A)
Vibración	=	< 2,5 m/s ²

HE 2300 Control

Potencia (230 V)	=	2300 W
Potencia (120 V)	=	1500 W
Temperatura del aire	=	escalón 1: 50 °C escalón 2: 50-650 °C escalón 3: 50-650 °C
Caudal del aire	=	escalón 0: desconectado escalón 1: 250 l/min escalón 2: 270 l/min escalón 3: 500 l/min

Indicador de temperatura	=	Indicador LCD
Peso	=	750 g
Nivel de intensidad acústica	=	< 70 dB (A)
Vibración	=	< 2,5 m/s ²

Reservados los derechos a modificaciones relacionadas con el avance técnico.

Valores de medición establecidos de acuerdo con EN 60745. Las especificaciones técnicas aquí indicadas se entienden dentro de determinadas tolerancias (conformes a las normas que rigen actualmente).

Instruções de serviço

Estimado cliente,

muito obrigado pela confiança demonstrada ao comprar a nova ferramenta eléctrica da Metabo. Cada ferramenta eléctrica da Metabo é cuidadosamente testada e submetida aos rigorosos controlos de qualidade especificados na garantia de qualidade da Metabo. No entanto, a duração da ferramenta eléctrica depende muito de si. Por favor tenha em atenção as informações constan-tes nestas instruções de serviço e nos documentos em anexo. Quanto mais cuidadosamente tratar a ferramenta eléctrica da Metabo, mais tempo ela irá realizar o seu serviço com fiabilidade.

Índice

- 1 Declaração de conformidade
- 2 Utilização correcta
- 3 Recomendações gerais de segurança
- 4 Indicações especiais de segurança
- 5 Generalidades
- 6 Utilização
- 7 Manutenção
- 8 Detecção de avarias
- 9 Acessórios
- 10 Reparação
- 11 Protecção do meio ambiente
- 12 Dados técnicos

1 Declaração de conformidade

Declaramos que é de nossa única e exclusiva responsabilidade que este produto está em conformidade com as normas indicadas na página 2 ou documentos normativos.

2 Utilização correcta

A pistola de ar quente é adequada para os seguintes trabalhos:
decapar tinta velha,
secar tinta fresca aplicada,
descongelar tubagens de água congeladas,
aquecer material sintético antes de o deformar,
soldar (por ex. tubagens de cobre),
colar e juntar através de substâncias adesivas de fusão,
soldar material sintético.

Este aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou com práticas insuficientes e/ou conhecimentos insuficientes, a não ser que sejam controladas por uma pessoa responsável por sua segurança, ou que tenham recebido instruções desta pessoa sobre a utilização do aparelho.

O utilizador será o único responsável pelos danos decorrentes de uma utilização incorrecta.

As normas gerais de prevenção de acidentes e as indicações de segurança em anexo devem ser respeitadas.

3 Recomendações gerais de segurança



AVISO – Ler as Instruções de Serviço para reduzir um risco de ferimentos e lesões.



AVISO Ler todas as indicações de segurança e instruções. *A um descuido no cumprimento das notas de segurança e das instruções podem haver choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.*

Guardar todas as indicações de segurança e instruções para futuras consultas.

Favor ler atentamente e por completo as indicações de segurança e as Instruções de Serviço incluídas antes de utilizar a ferramenta eléctrica. Manter todos os manuais e folhetos para futura consulta e, se emprestar ou vender a ferramenta, faça-a sempre acompanhar dessa documentação.

4 Indicações especiais de segurança



Para a sua segurança e para a segurança da sua ferramenta eléctrica, tenha atenção às partes de texto identificadas com este símbolo!



Não olhe para dentro do tubo de saída de ar!



Não aponte a pistola de ar quente para materiais facilmente inflamáveis!
Se a pistola de ar quente não for manuseada com cuidado pode provocar um incêndio.

Não utilize a pistola de ar quente para secar o cabelo!

Use sempre óculos de protecção e luvas de trabalho!

Tenha cuidado com a utilização da pistola de ar quente na proximidade de materiais inflamáveis ou de gases explosivos!

Não dirija a pistola de ar quente durante muito tempo para o mesmo local!

O calor pode atingir materiais inflamáveis que se encontrem fora do campo de visão!

Utilize a pistola de ar quente apenas em recintos bem arejados!

Não respire os vapores formados!

Não deixe a pistola de ar quente sem vigilância enquanto estiver em funcionamento.

Deixe arrefecer a pistola de ar quente na base de apoio antes de a guardar!

Perigo de queimaduras: Não toque no tubo de saída de ar quente.

Crianças devem ser vigiadas para certificar-se de que não brinquem com o aparelho.

5 Generalidades

Ver página 3.

- 1 (HE 2300 Control)
Indicador de temperatura LCD
- 2 Base de apoio antiderrapante
- 3 Filtro de ar
- 4 (HE 2000, HE 2300 Control)
Interruptor (bipartido)

A temperatura e o caudal do ar podem ser regulados independentemente um do outro.
(H 1600)
Interruptor de correção para ajustar a temperatura e o caudal de ar

6 Utilização



Antes da colocação em funcionamento compare a tensão e a frequência de rede indicadas na placa de características com os dados da sua rede de alimentação. Veja se estas coincidem.



Evite o sobreaquecimento:

- **Não trabalhe com filtro de ar bloqueado.** Limpe a tempo o filtro de ar.
- **Não bloqueie o tubo de sopra**
Mantenha uma distância mínima de 4 cm até a peça a ser trabalhada e não direcione o jacto de ar verticalmente sobre a peça.

Funcionamento fixo

Para a utilização em funcionamento fixo deve pousar a pistola de ar quente na base de apoio antiderrapante (2).

H 1600

Com o interruptor de correção (4) pode ligar e desligar o aparelho e seleccionar entre 3 escalões de fluxo de ar e de aquecimento.

HE 2000, HE 2300 Control

Com o interruptor bipartido (4) pode regular a temperatura e o caudal do ar independentemente um do outro.

Com o interruptor de correção preto pode ligar e desligar o aparelho e seleccionar entre 3 escalões de fluxo de ar e de aquecimento.

Com o interruptor de correção vermelho pode regular progressivamente a temperatura do ar. A electrónica serve para o controlo da temperatura e assim, como protecção da espiral de aquecimento.

HE 2300 Control

Ao regular a temperatura do ar através do interruptor de correção, pode visualizar a temperatura pré-seleccionada no indicador LCD de temperatura (1).

Depois da pré-selecção da temperatura o indicador mostra, passados 3 segundos, a temperatura do caudal de ar na saída. (A temperatura é indicada em intervalos de 10 °C.)

Velocidade I:

Frio. Para arrefecimento rápido de uma peça previamente aquecida. Para arrefecimento rápido do aparelho (depois de terminar o trabalho).

Velocidade II:

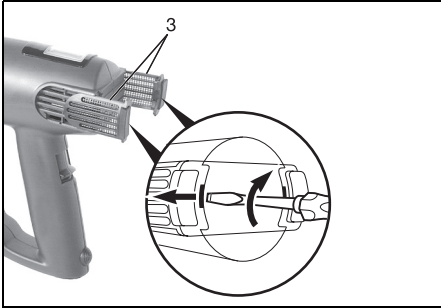
Primeira velocidade quente (com rotação reduzida). Para aquecimento cuidadoso de peças. Devido ao aquecimento, o ar dilata (aumenta de volume), do que resulta um fluxo maior de ar.

Velocidade III:

Segunda velocidade quente. Para o máximo fluxo de ar.

7 Manutenção

Limpar o filtro de ar



Solte o filtro de ar (3) com uma chave de fendas e retirá-lo do aparelho. Depois limpe o filtro com água quente e uma escova. Deixe secar bem e volte a colocar o filtro dentro do aparelho.

8 Detecção de avarias

HE 2300 Control: Os processos de ligação geram breves reduções de tensão. Em condições de rede desfavoráveis podem haver efeitos negativos em outros aparelhos. No caso de impedâncias de rede abaixo de 0,4 Ohm, pode contar-se com avarias.

9 Acessórios

Utilize apenas os acessórios originais da Metabo.

Se necessitar acessórios, dirija-se por favor ao seu vendedor.

Para a escolha do acessório correcto, informe o seu vendedor sobre o modelo exacto da sua ferramenta eléctrica.

Sobre os acessórios disponíveis consultar a figura na página 4.

- A Bico de jacto largo
Secar, decapar tinta velha
- B Bico deflector
Decapar tinta velha nos caixilhos das janelas
- C Bico de reflexão
Aquecer material sintético antes de o deformar; retrain mangas retrácteis
- D Bico entalhado
Soldar, por sobreposição, coberturas e películas de PVC

- E Bico de corte
Adequado para cortes rectos e volteados em espuma dura (p. ex. esferovite)
- F Jacto de soldar
- G Bico redutor (só para HE 2000, HE 2300 Control)
Para aquecimento exacto de um ponto (p. ex. de pontos de soldadura e de fusão)
- H Espelho de soldagem
Soldagem, topo a topo, de elementos de material sintético. Os elementos a serem soldados são prensados contra o espelho de soldagem até que o material atinja o ponto de fusão. Depois são retirados e prensados um contra o outro.
- I Mangas retrácteis
Por meio de aquecimento e usando o bico de reflexão, retrain a extremidade de cabos, a corda do cabo, etc. com mangas.
- J Fio de soldagem para material sintético
Para trabalhos de soldagem
- K Jogo de raspadores de tinta

Programa completo de acessórios, consultar www.metabo.com ou o catálogo principal.

10 Reparação



As reparações das ferramentas eléctricas só devem ser efectuadas por electricistas especializados!

Ferramentas eléctricas Metabo que requeiram reparos podem ser remetidas aos endereços indicados na lista de peças sobressalentes.

Favor descrever a parte o defeito verificado ao enviar para reparação.

11 Protecção do meio ambiente

As embalagens da Metabo são 100% recicláveis.

As ferramentas eléctricas e os acessórios usados contêm uma grande quantidade de matéria prima e material sintético útil, que também podem ser submetidos a um processo de reciclagem.

Estas instruções de serviço estão impressas em papel branqueado sem cloro.



Só para países da UE: Não deitar as ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directriz europeia 2002/96/CE sobre equipamentos eléctricos e electrónicos usados e na conversão ao direito nacional, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e entregues a uma reciclagem ecologicamente correcta.

12 Dados técnicos

H 1600

Potência	=	1600 W
Temperatura do ar	=	Escalão 1: 50 °C
		Escalão 2: 350 °C
		Escalão 3: 550 °C
Caudal do ar	=	Escalão 0: Desligado
		Escalão 1: 250 l/min
		Escalão 2: 350 l/min
		Escalão 3: 500 l/min
Indicador de temperatura	=	-
Peso	=	700 g
Nível da pressão acústica	=	< 70 dB (A)
Vibração	=	< 2,5 m/s ²

HE 2000

Potência	=	2000 W
Temperatura do ar	=	Escalão 1: 50 °C
		Escalão 2: 50-600 °C
		Escalão 3: 50-600 °C
Caudal do ar	=	Escalão 0: Desligado
		Escalão 1: 250 l/min
		Escalão 2: 270 l/min
		Escalão 3: 500 l/min
Indicador de temperatura	=	-
Peso	=	750 g
Nível da pressão acústica	=	< 70 dB (A)
Vibração	=	< 2,5 m/s ²

HE 2300 Control

Potência	=	2300 W
Temperatura do ar	=	Escalão 1: 50 °C
		Escalão 2: 50-650 °C
		Escalão 3: 50-650 °C
Caudal do ar	=	Escalão 0: Desligado
		Escalão 1: 250 l/min
		Escalão 2: 270 l/min
		Escalão 3: 500 l/min
Indicador de temperatura	=	Indicador LCD
Peso	=	750 g
Nível da pressão acústica	=	< 70 dB (A)
Vibração	=	< 2,5 m/s ²

Reservado o direito a proceder a modificações técnicas no sentido do desenvolvimento técnico.

Valores medidos de acordo com a norma EN 60745. Os dados técnicos indicados são tolerantes (de acordo com os padrões válidos individuais).

Bruksanvisning

Till våra kunder

Tack för förtroendet som du visat oss genom att köpa det nya Metabo elverktyget. Varje enskilt Metabo elverktyg provas noggrant och är underkastat den hårda kvalitetskontrollen hos Metabos kvalitetssäkring. Livslängden på ett elverktyg beror emellertid i hög grad på dig. Följ informationen i den här bruksanvisningen och bifogade dokument. Ju varsammare du hanterar ditt Metabo elverktyg desto längre kommer det att fungera på ett tillförlitligt sätt.

Innehållsförteckning

- 1 Försäkran om överensstämmelse
- 2 Avsedd användning
- 3 Allmänna säkerhetsanvisningar
- 4 Särskilda säkerhetsanvisningar
- 5 Översikt
- 6 Användning
- 7 Underhåll
- 8 Åtgärd vid fel
- 9 Tillbehör
- 10 Reparation
- 11 Miljöskydd
- 12 Tekniska data

1 Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar på eget ansvar att den här produkten överensstämmer med de standarder eller normerande dokument som anges på sidan 2.

2 Avsedd användning

Varmluftspistolen är lämplig för följande arbeten:
 ta bort gammal färg
 torka nymålad färg
 tina upp frusna vattenledningar
 värma upp plast innan bockning
 löda (t ex kopparledningar)
 limma och foga med smältlim
 svetsa plaster

Enheten är inte avsedd för användning av personer (även barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental färdighet eller som saknar erfarenhet och/eller kunskaper, dvs. någon som kräver hjälp med anvisningar för att använda enheten eller står under överinseende av någon som ansvarar för säkerheten.

Användaren är ensam ansvarig för skador på grund av icke avsedd användning.

Allmänt godkända olycksfallsförebyggande föreskrifter och bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

3 Allmänna säkerhetsanvisningar



WARNING! – Läs bruksanvisningen, så är risken mindre för skador.



WARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. Följer du inte säkerhetsanvisningar och anvisningar kan det leda till elstötar, brand och/eller svåra skador.

Spara säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtida bruk.

Läs alla säkerhets- och bruksanvisningar noga innan du använder elverktyget. Spara den medföljande dokumentationen och se till att den följer med elverktyget.

4 Särskilda säkerhetsanvisningar



Var uppmärksam på alla textavsnitt som är märkta med den här symbolen för att skydda dig själv och ditt elverktyg!



Titta inte in i utblåsningsröret!



Rikta inte varmluftspistolen på lättantändliga material!
 Om inte varmluftspistolen hanteras med aktsamhet kan brand uppstå.

Använd inte varmluftspistolen för hårtorkning!

Bär alltid skyddsglasögon och arbetshandskar!

Var försiktig vid användning av varmluftspistol i närheten av brännbart material eller explosiva gaser.

Rikta inte varmluftspistolen på samma ställe under en längre tid!

Värme kan nå brännbart material som finns utom synhåll.

Använd varmluftspistolen endast i väl ventilerade utrymmen!

Andas inte in de ångor som bildas!

Lämna inte varmluftspistolen utan uppsikt så länge den är i gång.

Ställ varmluftspistolen på stället efter användning och låt den svalna innan den ställs undan!

Risk för brännskada: vidrör inte det heta utblåsningsröret.

Håll barnen under uppsikt, så att de inte leker med enheten.

5 Översikt

Se sidan 3.

- (HE-2300 control)
LCD-temperaturindikator
- Glidsäkra ställlytor
- Lufffilter
- (HE 2000, HE 2300 Control)
Brytare (tvådelad)
Lufttemperatur och luftgenomströmning kan ställas in oberoende av varandra.
(H 1600)
Skjutbrytare för att ställa in lufttemperatur och luftgenomströmning

6 Användning



Innan start ska du jämföra nätspänning och nätfrekvens som står på typskylten om de överensstämmer med ditt elnät.



Undvik överhettning:
- **Arbeta inte med igensatta luftfilter.** Rengör luftfiltret i god tid.
- **Blockera inte utblåsningsröret.** Håll ett minsta avstånd på 4 cm till arbetsstycket och rikta inte luffstrålen lodrätt mot arbetsstycket.

Stationär användning

Ställ varmluftspistolen på de glidsäkra ställlytorna (2) vid stationär användning.

H 1600

Med skjutbrytaren (4) kan du sätta på och stänga av apparaten och välja mellan 3 fläkt- och värmelägen.

HE 2000, HE 2300 Control

Med den tvådelade brytaren (4) går det att ställa in lufttemperaturen och luftgenomströmningen

oberoende av varandra. Med den svarta skjutbrytaren kan du sätta på och stänga av apparaten och välja mellan 3 fläktlägen. Du kan ställa in lufttemperaturen steglöst med det röda skjutreglaget.

Elektroniken är avsedd för temperatur-övervakning och skyddar värmespiralen.

HE 2300 Control

När lufttemperaturen ställs in med det röda skjutreglaget kan den förinställda lufttemperaturen avläsas i LCD-temperaturindikatorn (1). Sedan temperaturen förinställts visar displayen temperaturen på den utströmmande luften efter 3 sekunder. (Den visas i 10°C steg.).

Fläktsteg I:

Kallblåsningssteg. För att snabbt kyla ned ett arbetsstycke som har värmts upp. För att snabbt kyla ned apparaten (efter att arbetet har avslutats).

Fläktsteg II:

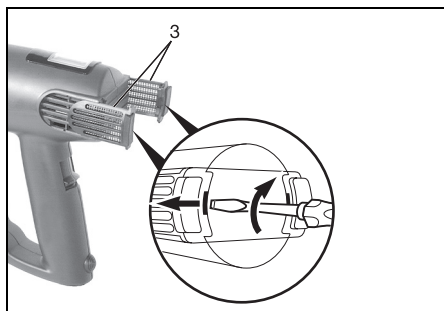
Första varmlåsningssteget (med reducerat varvtal). För att försiktigt värma arbetsstycken. Eftersom luften värms upp, täns den ut (större volym), vilket innebär större luftgenomflöde.

Fläktsteg III:

Andra varmlåsningssteget. För maximalt luftgenomflöde.

7 Wartung

Rengöra luftfilter



Lossa luftfiltret (3) med en spårskruvmejsel och dra ut det ur apparaten. Rengör det därefter med varmt vatten och en borste. Låt det torka ordentligt och sätt in det i apparaten.

8 Åtgärder vid fel

HE 2300 Control: När du slår på maskinen kan den ge korta spänningsfall. Om elanslutningen inte är så bra, kan det påverka andra maskiner. Om nätimpedansen är lägre än 0,4 bör det inte vara några problem.

9 Tillbehör

Använd endast originaltillbehör från Metabo.

Vänd dig till din återförsäljare när du behöver tillbehör.

Meddela återförsäljaren ditt elverktygs exakta typ för rätt val av tillbehör.

Möjliga tillbehör, se fig. på sidan 4.

- A Bredstrålemunstycke
Torkning, borttagning av gammal färg
- B Riktat munstycke
Borttagning av gammal färg på fönsterkarmar
- C Reflekterande munstycke
Uppvärmning av plaster innan bockning;
Krympning av t ex krympslangar
- D Bredslitsmunstycke
Överlappsveitsning av presenningar
och folier av PVC
- E Skärmunstycke
Raka snitt och kurvsnitt i hård skumplast
(t ex frigolit)
- F Svetsmunstycke
- G Reducermunstycke (endast HE 2000,
HE 2300 Control)
För koncentrerad uppvärmning
(t ex på löd- och svetsställen)
- H Svetsspegel
Stumsvetsning av plastdetaljer. De detaljer
som ska svetsas samman trycks mot
svetsspegeln tills materialets smältpunkt
uppnås. Sedan tas de bort från spegeln och
trycks ihop.
- I Krympslangar
Krympning av kabeländar, kabelknippen osv
genom uppvärmning med reflekterande
munstycke
- J Plastsvetstråd
För svetsning
- K Färgskrapningssats

Det kompletta tillbehörssortimentet hittar du på www.metabo.com eller i huvudkatalogen.

10 Reparation



Endast behörig elektriker får utföra reparationer på elverktyg!

Metabo elverktyg som behöver repareras kan sändas in till de adresser som anges i reservdelslistan.

Glöm inte att även ange felet när du skickar in ett verktyg för reparation.

11 Miljöskydd

Metabos förpackningar kan återvinnas till 100%.

Uttjänta elverktyg innehåller stora mängder värdefulla råmaterial och plaster, som även kan tillföras en återvinningsprocess.

Den här bruksanvisningen är tryckt på papper med klorfri blekning.



Gäller bara EU-länder: Släng inte uttjänta elverktyg i hushållssoporna! Enligt EU-direktiv 2002/96/EG om uttjänta el- och elektronikprodukter samt enligt harmoniserad nationell lag ska uttjänta elverktyg källsorteras för miljövänlig återvinning.

12 Tekniska data

H 1600

Effekt	=	1600 W
Lufttemperatur	=	Läge 1: 50 °C
		Läge 2: 350 °C
		Läge 3: 550 °C
Luftgenomströmning	=	Läge 0: Från
		Läge 1: 250 l/min
		Läge 2: 350 l/min
		Läge 3: 500 l/min

Temperaturindikator	=	-
Vikt	=	700 g
Ljudtrycksnivå	=	< 70 dB (A)
Vibration	=	< 2,5 m/s ²

HE 2000

Effekt	=	2000 W
Lufttemperatur	=	Läge 1: 50 °C
		Läge 2: 50-600 °C
		Läge 3: 50-600 °C
Luftgenomströmning	=	Läge 0: Från
		Läge 1: 250 l/min
		Läge 2: 270 l/min
		Läge 3: 500 l/min

Temperaturindikator	=	-
Vikt	=	750 g
Ljudtrycksnivå	=	< 70 dB (A)
Vibration	=	< 2,5 m/s ²

HE 2300 Control

Effekt	=	2300 W
Lufttemperatur	=	Läge 1: 50 °C Läge 2: 50-650 °C Läge 3: 50-650 °C
Luftgenomströmning	=	Läge 0: Från Läge 1: 250 l/min Läge 2: 270 l/min Läge 3: 500 l/min
Temperaturindikator	=	LCD-display
Vikt	=	750 g
Ljudtrycksnivå	=	< 70 dB (A)
Vibration	=	< 2,5 m/s ²

Med förbehåll för ändringar i enlighet med tekniska framsteg.

Mätvärden fastställda enligt EN 60745. Angivna tekniska data tar även hänsyn till toleranser (motsvarande respektive gällande standard).

Käyttöohje

Hyvä asiakas!

Kiitos, että olet osoittanut luottamusta ostamalla uuden Metabo-sähkötyökalun. Jokainen Metabo-sähkötyökalu testataan huolellisesti ja kuuluu Metabon laadunvalvonnan tiukkojen tarkastusten piiriin. Sähkötyökalun käyttöä riippuu kuitenkin paljolti myös sinusta itsestäsi. Noudata tätä käyttöohjetta ja liitteenä olevissa asiakirjoissa annettuja tietoja. Mitä huolellisemmin käsittelet Metabo-työkaluasi, sitä kauemmin se palvelee sinua luotettavasti.

Sisällysluettelo

- 1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus
- 2 Määräysten mukainen käyttö
- 3 Yleiset turvallisuusohjeet
- 4 Erityiset turvallisuusohjeet
- 5 Toimituksen osat
- 6 Käyttö
- 7 Huolto
- 8 Häiriöiden poisto
- 9 Lisävarusteet
- 10 Korjaus
- 11 Ympäristönsuojelu
- 12 Tekniset tiedot

1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että ostamasi tuote on sivulla 2 ilmoitettujen standardien tai standardinomaisten asiakirjojen mukainen.

2 Määräysten mukainen käyttö

Kuumailmapuhallin soveltuu käytettäväksi vanhan maalin poistoon, uuden maalin kuivaamiseen, jäätyneiden vesijohtoputkien sulattamiseen, muovien kuumentamiseen ennen muotoilua, juotosten tekemiseen (esim. kuparijohtoihin), liimaamiseen ja sulateliimalla saumaamiseen, muovien hitsaamiseen.

Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaanlukien lapset) käytettäväksi, joilla on fyysisiä, aistimellisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole käytön vaatimaa kokemusta ja/tai tietämystä, paitsi jos käyttö tapahtuu käyttäjän turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai jos hän on neuvonut, miten laitetta tulee käyttää.

Käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista vastaa yksin käyttäjä.

Yleisesti hyväksytyttä tapaturmia estäviä määräyksiä ja mukana toimitettuja turvallisuusohjeita on noudatettava

3 Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS – lue käyttöohjeet, jotta saat pienennettyä loukkaantumisvaaraa.



VAROITUS Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot huolellisesti tulevaa käyttöä varten.

Lue ennen sähkötyökalun käyttöä oheiset turvallisuusohjeet ja käyttöopas huolellisesti ja kokonaisuudessaan läpi. Säilytä liitteenä olevat asiakirjat ja anna sähkötyökalu ainoastaan yhdessä näiden asiakirjojen kanssa eteenpäin.

4 Erityiset Turvallisuusohjeet



Noudata erityisesti tällä symbolilla merkittyjä tekstiosioita omaksi turvaksesi ja sähkötyökalusi turvaksi.



Älä katso puhallinaukkoon!



Älä suuntaa kuumailmapuhallinta tulenarkoihin materiaaleihin! Puhallimen huolimaton käyttö voi johtaa tulipalon syttymiseen.

Älä käytä kuumailmapuhallinta hiusten kuivaamiseen!

Käytä aina suojalaseja ja työkäsineitä.

Noudata puhaltimen käytössä erityistä varovaisuutta palavien materiaalien ja räjähtävien kaasujen läheisyydessä.

Älä suuntaa puhallinta pitkäksi aikaa samaan kohtaan!

Lämpö saattaa levitä helposti syttyviin materiaaleihin, jotka eivät ole näköetäisyydellä.

Käytä kuumailmapuhallinta vain hyvin tuuletetuissa tiloissa.

Älä hengitä kuumailmapuhaltimen käytön yhteydessä syntyviä höyryjä!

Älä jätä puhallinta käytön aikana vaille huomiota.

Anna kuumailmapuhaltimen jäähtyä käytön jälkeen alustalla!

Palovammojen vaara: älä koske kuumaan puhallinaukkokoon.

Huolehdi siitä, että lapset eivät pääse leikkimään koneen kanssa.

5 Toimituksen osat

(Ks. sivu 3)

- (HE 2300 Control) LCD-lämpötilan näyttö
- Pitävä alusta
- Ilmansuodatin
- (HE 2000, HE 2300 Control) Katkaisin (kaksiosainen)
Ilman lämpötila ja määrä voidaan säätää toisistaan riippumatta.
(H 1600)
Liukukytkin ilman lämpötilan ja määrän säätämiseksi

6 Käyttö



Varmista ennen käyttöönottoa, että laitteen tyypikilpeen merkitty verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat paikallisen sähköverkon arvoja.



Estä ylikuumeneminen:
- **Älä työskentele jos ilmasuodattimet ovat tukossa.** Puhdista ilmasuodatin ajoissa.
- **Älä tuki poistoilman putkea.** Pidä vähintään 4 cm etäisyys työstettävään kappaleeseen äläkä kohdistaa ilmasuihkua pystysuoraan työstettävään kappaleeseen.

Paikalliskäyttö

Aseta kuumailmapuhallin tukevalle alustalle (2) paikalliskäyttöä varten.

H 1600

Liukukytkimellä (4) laite voidaan kytkeä päälle ja pois päältä sekä valita kolmen puhallin- ja lämpöasteen väliillä.

HE 2000, HE 2300 Control

Kahdella liukukytkimellä (4) ilman määrä ja lämpötila voidaan säätää toisistaan riippumatta. Mustalla liukukytkimellä laite kytketään päälle ja pois päältä sekä valitaan kolmen puhallintehon väliillä.

Punaisella liukukytkimellä voidaan säätää lämpötila portaattomasti.

Elektroniikka valvoo lämpötilaa ja suojaa kuumennuskierukkaa.

HE 2300 Control

Puhalluslämpö säädetään punaisella liukukytkimellä. Esivalittu lämpötila voidaan lukea nestekidenäytöstä (1).

Lämpötilan esivalinnan jälkeen näyttöön ilmestyy kolmen sekunnin kuluttua puhallusilman senhetkinen lämpötila. (Lämpötila näytetään 10 asteen tarkkuudella.)

Puhallusasento I:

Kylmäpuhallus. Nopeuttaa lämmitetyn työstökappaleen jäähtymistä. Nopeuttaa työkalun jäähtymistä (työskentelyn päätyttyä).

Puhallusasento II:

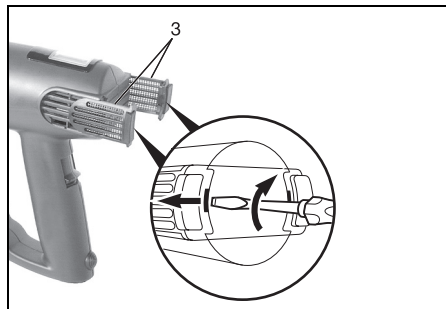
Lämmitysteho 1 (alennettu pyörimisnopeus). Työstökappaleiden varovaiseen lämmitykseen. Lämmitetään ilma laajenee (tilavuus kasvaa), jolloin sen virtaus voimistuu.

Puhallusasento III:

Lämmitysteho 2. Voimakkain mahdollinen ilman virtaus.

7 Huolto

Ilmansuodattimen puhdistus



Irrota ilmansuodatin (3) ruuvitalalla ja vedä ulos puhaltimesta. Puhdista lämpimällä vedellä ja

harjalla.

Anna suodattimen kuivua hyvin ennen takaisin asettamista.

8 Häiriöiden poisto

HE 2300 Control: Käynnistysten yhteydessä jännite voi laskea tilapäisesti. Epäedullisissa verkko-olosuhteissa verkon muissa laitteissa saattaa esiintyä häiriöitä. Häiriöitä ei esiinny, mikäli impedanssi on alle 0,4 ohmia.

9 Lisävarusteet

Käytä ainoastaan Metabon lisävarusteita.

Tarvitessasi lisävarusteita käänny jälleenmyyjäsi puoleen.

Oikeiden lisävarusteiden löytämiseksi ilmoita myyjälle sähkötyökalusi tarkka malli.

Ks. lisävarusteiden kuvat sivulta 4.

- A Tasosuulake
kuivaus, vanhan maalin poisto
- B Heijastava suulake
vanhan maalin poisto ikkunakehyksistä
- C Heijastinsuulake
muovin esilämmitys ennen muotoilua;
kutistemuhvien kuumakutistus
- D Rakosuulake
PVC-levyjen ja -kalvojen liimihitsaus
- E Leikkuusuulake
koven vaahtomuovien (esim. styroxin)
suora ja kaareva leikkuu
- F Hitsaussuulake
- G Supistussuulake (vain HE 2000 ja
HE 2300 Control)
kohdetarkka kuumentaminen
(esim. juotos- tai hitsauskohta)
- H Hitsauspeili
muoviosien päittäishitsaus; hitsattavat osat
painetaan hitsauspeiliä vasten, kunnes
materiaali saavuttaa sulamispisteen; tämän
jälkeen osat vedetään irti ja painetaan yhteen
- I Kutistemuhvit
kaapelipäiden ja -vyyhtien jne. kuumakutistus
heijastinsuulakkeella
- J Muovihitsauslanka
hitsaustöihin
- K Maalikaavinsarja

Lisätarvikkeiden täydellinen ohjelma katso
www.metabo.com tai pääluettelot.

10 Korjaus



Sähkölaitteiden korjaukset saa suorittaa vain sähköalan ammattimies.

Korjauksen tarpeessa olevat Metabo-sähkötyökalut voidaan lähettää varaosalistalla annettuihin osoitteisiin.

Olkaa hyvät ja kuvattaa lähetyksen yhteydessä havaittu vika.

11 Ympäristönsuojelu

Metabon pakkausmateriaalit soveltuvat sataprosenttisesti uusiokäyttöön.

Loppuunkäytetyt sähkötyökalut ja lisävarusteet sisältävät suuria määriä arvokkaita raaka-aineita ja muoveja, jotka voidaan kierrättää uusiokäyttöön.

Tämä käyttöohje on painettu kloorittomasti valkaistulle paperille.



Vain EU-maille: Älä hävitä sähkötyökalua kotitalousjätteen mukana! EU-direktiivin 2002/96/EG mukaan koskien käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita, käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristöä säästävään kierrätykseen.

12 Tekniset tiedot

H 1600

Teho	=	1600 W
Puhallusilman	=	Asento 1: 50 °C Asento 2: 350 °C Asento 3: 550 °C
Puhallusilman määrä	=	Asento 0: pois päältä Asento 1: 250 l/min Asento 2: 350 l/min Asento 3: 500 l/min
Lämpötilannäyttö	=	-
Paino	=	700 g
Äänenpainetaso	=	< 70 dB (A)
Tärinä	=	< 2,5 m/s ²

HE 2000

Teho	=	2000 W
Puhallusilman	=	Asento 1: 50 °C Asento 2: 50-600 °C Asento 3: 50-600 °C
Puhallusilman määrä	=	Asento 0: pois päältä Asento 1: 250 l/min Asento 2: 270 l/min Asento 3: 500 l/min
Lämpötilannäyttö	=	-
Paino	=	750 g
Äänenpainetaso	=	< 70 dB (A)
Tärinä	=	< 2,5 m/s ²

HE 2300 Control

Teho	=	2300 W
Puhallusilman	=	Asento 1: 50 °C Asento 2: 50-650 °C Asento 3: 50-650 °C
Puhallusilman määrä	=	Asento 0: pois päältä Asento 1: 250 l/min Asento 2: 270 l/min Asento 3: 500 l/min
Lämpötilannäyttö	=	nestekidenäyttö
Paino	=	750 g
Äänenpainetaso	=	< 70 dB (A)
Tärinä	=	< 2,5 m/s ²

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

Mittausarvot ilmoitettu EN 60745 mukaan. Annetut tekniset tiedot ovat toleranssien mukaisia (vastaavat kyseisiä voimassa olevia standardeja).

Bruksanvisning

Kjære kunde,

vi takker for tilliten du har vist oss ved å kjøpe ditt nye Metabo elektroverktøy. Hvert Metabo elektroverktøy testes omhyggelig og gjennomgår de strenge kvalitetskontrollene i Metabo kvalitetssikringssystemet. Et elektroverktøys levetid er imidlertid sterkt avhengig av brukeren. Følg informasjonene i denne bruksanvisningen og i de vedlagte dokumentene. Jo mer forsiktig du behandler Metabo elektroverktøyet, desto lenger vil det stå til disposisjon for deg.

Innholdsfortegnelse

- 1 Konformitetserklæring
- 2 Korrekt anvendelse
- 3 Generelle sikkerhetshenvisninger
- 4 Spesielle sikkerhetsinformasjoner
- 5 Oversikt
- 6 Bruk
- 7 Vedlikehold
- 8 Utbedring av feil
- 9 Tilbehør
- 10 Reparasjon
- 11 Miljøvern
- 12 Tekniske data

1 Konformitetserklæring

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med standardene eller de normative dokumentene som er oppgitt på side 2.

2 Korrekt anvendelse

Varmluftpistolen er egnet for følgende arbeider:

Fjerning av gamle malinglag,
Tørring av ferske malinglag,
Opptining av frosne vannrør,
Oppvarming av kunststoff før forming,
Lodding (f.eks. av kobberledninger),
Liming og fuging med smeltelim,
Sveising av kunststoffer.

Denne maskinen skal ikke brukes av personer (gjelder også barn) som har begrensede fysiske eller psykiske evner eller sanseevner, eller som mangler erfaring eller kunnskap, uten at de er under oppsyn av en person med ansvar for sikkerheten eller de har fått opplæring av denne i hvordan maskinen skal brukes.

Brukeren bærer alt ansvar for skader som oppstår grunnet ikke korrekt anvendelse. Generelt anerkjente ulykkesforebyggelses-forskrifter samt de vedlagte sikkerhetsinformasjonene må overholdes.

3 Generelle sikkerhetshenvisninger



ADVARSEL – Les bruksanvisningen for å minimere skaderisikoen.



ADVARSEL Les gjennom all sikkerhetsinformasjon og alle anvisninger. Dersom sikkerhetsinformasjonen og anvisningene ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Oppbevar all sikkerhetsinformasjon og alle anvisninger for fremtidig bruk.

Les nøye gjennom de vedlagte sikkerhetsanvisningene og bruksanvisningen før du tar i bruk elektroverktøyet. Ta vare på alle vedlagte dokumenter og overlatt elektroverktøyet kun sammen med disse til andre.

4 Spesielle sikkerhetsinformasjoner



Vær oppmerksom på alle tekststeder som er merket med dette symbolet. Her gis det opplysninger som angår din egen sikkerhet og beskyttelse av elektroverktøyet!



Ikke se inn i utblåsningsrøret!



Ikke rett varmluftpistolen mot lett antenkelige materialer! Hvis det ikke utvises forsiktighet i omgangen med varmluftpistolen, kan det oppstå brann.

Ikke bruk varmluftpistolen til å tørke håret med!

Bruk alltid vernebriller og arbeidshansker!

Utvis forsiktighet ved bruk av varmluftpistolen i nærheten av brennbare materialer eller eksplosive gasser.

Ikke rett varmluftpistolen mot samme sted i lengre tid!

Varmen kan nå frem til brennbare materialer som befinner seg utenfor synsvidde.

Bruk varmluftpistolen kun i godt ventilerte rom!

Ikke pust inn dampene som utvikles!

Varmluftpistolen må alltid være under oppsyn når den er i bruk.

Sett varmluftpistolen på støtteflatene etter bruk og la den avkjøle før den legges bort.

Forbrenningsfare: Ikke ta på det varme utblåsningsrøret.

Barn skal holdes under oppsyn for å unngå at de leker med maskinen.

5 Oversikt

Se side 3.

- 1 (HE 2300 Control) LCD-temperaturindikator
- 2 Sklisikre støtteflater
- 3 Luftfiltre
- 4 (HE 2000, HE 2300 Control) Bryter (todelt)
Lufttemperaturen og luftgjennomstrømningen kan innstilles uavhengig av hverandre. (H 1600)
Skyvebryter for innstilling av lufttemperaturen og luftgjennomstrømningen

6 Bruk



Før varmluftpistolen tas i bruk skal det kontrolleres om nettspenningen og nettfrekvensen som er oppgitt på typeskiltet stemmer overens med strømmnettets spesifikasjoner.



Unngå overoppheting:
- **Ikke arbeid med tilstoppede luftfiltre.** Rengjør luftfiltrene i god tid før de blir tette.
- **Utblåsningsrøret må ikke blokeres.** Hold en minimumsavstand på 4 cm til emnet og unngå å rette luftstrålen loddrett mot emnet.

Stasjonær bruk

For å bruke varmluftpistolen stasjonært skal den settes på de sklisikre støtteflatene (2).

H 1600

Ved hjelp av skyvebryteren (4) kan varmluftpistolen slås på og av og det kan velges mellom 3 blåse- og varmetrinn.

HE 2000, HE 2300 Control

Ved hjelp av den todeltede bryteren (4) kan lufttemperaturen og luftgjennomstrømningen innstilles uavhengig av hverandre.

Ved hjelp av den sorte skyvebryteren kan varmluftpistolen slås på og av og det kan velges mellom 3 blåsetrinn.

Ved hjelp av den røde skyveregulatoren kan lufttemperaturen innstilles trinnløst. Elektronikken brukes til temperaturovervåking og dermed til beskyttelse av varmeelementet.

HE 2300 Control

Ved innstilling av lufttemperaturen med den røde skyveregulatoren kan den forhåndsvalgte lufttemperaturen avleses på LCD-temperaturindikatoren (1).

Etter at temperaturen er forhåndsvalgt, viser indikatoren etter 3 sekunder temperaturen på luften som kommer ut. (Temperaturen indikeres i skritt på 10°C)

Viftetrinn I:

Kaldblåsetrinn. For raskere avkjøling av et oppvarmet arbeidsstykke. For raskere avkjøling av apparatet (etter at arbeidet er avsluttet).

Viftetrinn II:

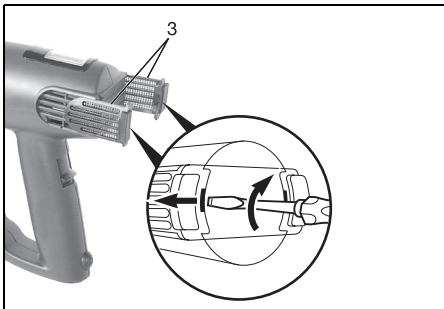
Første varmlåsetrinn (med redusert turtall). For forsiktig oppvarming av arbeidsstykker. Når luften oppvarmes, utvides den (volumet blir større), slik at luftgjennomstrømningen blir høyere.

Viftetrinn III:

Andre varmlåsetrinn. Gir maksimal luftgjennomstrømning.

7 Vedlikehold

Rengjøring av luftfiltrene



Lås opp luftfiltrene (3) ved hjelp av en flat skrutrekker og trekk dem ut av varmluft-pistolen. Rengjør filtrene med varmt vann og en børste. La filtrene tørke godt og sett dem inn i varmluftpistolen.

8 Utbedring av feil

HE 2300 Control: Innkobling kan føre til kortvarig spenningsfall. Ved ugunstige forhold i strømnettet kan det oppstå redusert funksjon på andre apparater. Ved nettipedanser på mindre enn 0,4 ohm vil det normalt ikke oppstå forstyrrelser.

9 Tilbehør

Bruk kun original Metabo-tilbehør.

Henvend deg til forhandleren hvis du trenger tilbehør.

For å velge ut riktig tilbehør må forhandleren vite nøyaktig hvilken type elektroverktøy det dreier seg om.

Mulig tilbehør er vist i figurene på side 4.

- A Bredstråledyse
Tørring, fjerning av gamle malinglag
- B Strålingsdyse
Fjerning av gamle malinglag på vinduskarmer
- C Reflektordyse
Oppvarming av kunststoff før forming;
påkrymping av krympeslanger
- D Slissdyse
Overlapp-sveising av PVC-presenninger og folier
- E Skjæredyse
Rette og buede snitt i hardskum-materialer (f.eks. isopor)
- F Sveisedyse

- G Reduksjonsdyse (kun HE 2000, HE 2300 Control)
For punktaksakt oppvarming (f.eks. av lodde- og sveisesteder)
- H Sveisespeil
Buttsveising av kunststoffdelene. Delene som skal sveises sammen trykkes mot sveisespeilet til materialet når smeltepunktet. Deretter tas delene bort og trykkes sammen.
- I Krympeslanger
Innkrymping av kabelender, kabelgrener osv. ved oppvarming med reflektordysen
- J Kunststoff-sveisetråd
For sveisearbeider
- K Malingskrappe-sett

Se www.metabo.com eller hovedkatalogen for det komplette tilbehørsprogrammet.

10 Reparasjon

Reparasjoner på elektroverktøy må kun utføres av elektro-fagfolk!

Metabo-elektroverktøy som må repareres, kan sendes til adressene som står på reservedelslisten.

Vennligst vedlegg en beskrivelse av oppdagede feil ved innsending til reparasjon.

11 Miljøvern

Emballasje fra Metabo kan resirkuleres 100%.

Utrangert elektroverktøy og tilbehør inneholder store mengder verdifulle rå- og kunststoffer som i likhet med emballasjen kan resirkuleres.

Denne bruksanvisningen er trykket på klorfritt bleket papir.



Kun for EU-land: Elektroverktøyene skal ikke kastes i husholdningsavfallet!
I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

12 Tekniske data

H 1600

Effekt	=	1600 W
Lufttemperatur	=	Trinn 1: 50 °C
		Trinn 2: 350 °C
		Trinn 3: 550 °C

Luftgjennomstrømning = Trinn 0: Av
Trinn 1: 250 l/min
Trinn 2: 350 l/min
Trinn 3: 500 l/min

Temperaturindikator = -

Vekt = 700 g

Lydtrykknivå = < 70 dB (A)

Vibrasjon = < 2,5 m/s²

HE 2000

Effekt = 2000 W

Lufttemperatur = Trinn 1: 50 °C
Trinn 2: 50-600 °C
Trinn 3: 50-600 °C

Luftgjennomstrømning = Trinn 0: Av
Trinn 1: 250 l/min
Trinn 2: 270 l/min
Trinn 3: 500 l/min

Temperaturindikator = -

Vekt = 750 g

Lydtrykknivå = < 70 dB (A)

Vibrasjon = < 2,5 m/s²

HE 2300 Control

Effekt = 2300 W

Lufttemperatur = Trinn 1: 50 °C
Trinn 2: 50-650 °C
Trinn 3: 50-650 °C

Luftgjennomstrømning = Trinn 0: Av
Trinn 1: 250 l/min
Trinn 2: 270 l/min
Trinn 3: 500 l/min

Temperaturindikator = LCD-indikator

Vekt = 750 g

Lydtrykknivå = < 70 dB (A)

Vibrasjon = < 2,5 m/s²

Rett til endringer grunnet tekniske fremskritt forbeholdes.

Måleverdier etter EN 60745. Angitte tekniske data kan variere i henhold til de til enhver tid gjeldende normer.

Betjeningsvejledning

Kære kunde,

Tak for den tillid, du har vist os ved at købe dit nye elektroværktøj fra Metabo. Alle Metabos elektroværktøjer testes omhyggeligt og underkastes Metabos kvalitetssikrings strenge kvalitetskontrol. Men levetiden for et elektroværktøj afhænger i høj grad også af dig selv. Læs omhyggeligt informationerne i denne betjeningsvejledning og i vedlagte dokumentation. Jo mere omhyggeligt du behandler dit Metabo elektroværktøj, desto længere har du glæde af det.

Indholdsfortegnelse

- 1 Overensstemmelseserklæring
- 2 Tilsigtet anvendelse
- 3 Generelle sikkerhedsanvisninger
- 4 Særlige sikkerhedsforskrifter
- 5 Oversigt
- 6 Anvendelse
- 7 Vedligeholdelse
- 8 Afhjælpning af fejl
- 9 Tilbehør
- 10 Reparationer
- 11 Miljøbeskyttelse
- 12 Tekniske data

1 Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med de på side 2 anførte normer eller normative dokumenter.

2 Tilsigtet anvendelse

Varmluftpistolen er egnet til følgende opgaver:

- Fjernelse af gammel maling
- Tørring af ny maling
- Optøning af frosne vandrør
- Formning og bukning af kunststoffer
- Lodning (fx af kobberrør)
- Limning og fugning med smeltelim
- Svejsning af kunststof

Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (inklusive børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne eller af personer med manglende erfaring og/eller viden, medmindre disse personer er under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har fået instruktioner fra denne person om, hvordan apparatet skal anvendes.

Brugeren er selv ansvarlig for skader forårsaget ved utilsigtet anvendelse af varmluftpistolen. Arbejdstilsynets sikkerhedsbestemmelser og vedlagte sikkerhedsforskrifter skal overholdes.

3 Generelle sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL – Læs betjeningsvejledningen for at reducere faren for personskader.



ADVARSEL Læs alle sikkerhedsanvisninger og andre anvisninger. Hvis sikkerhedsanvisningerne og de andre anvisninger ikke overholdes, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Alle sikkerhedsanvisninger og andre anvisninger bør opbevares for senere brug. Læs sikkerhedsanvisningerne og betjeningsvejledningen godt og grundigt igennem, før De tager el-værktøjet i brug. Opbevar alle medfølgende dokumenter, og lad dem følge med, når De engang skulle give maskinen videre til andre personer.

4 Særlige sikkerhedsforskrifter



Af hensyn til din egen sikkerhed og til beskyttelse af varmluftpistolen bør tekstpassager, der er mærket med dette symbol, følges nøje!



Kig aldrig ind i blæserørret!



Varmluftpistolen må aldrig rettes mod let antændelige materialer! Ved uforsigtig håndtering af varmluftpistolen kan der opstå ildebrand.

Varmluftpistolen må ikke anvendes til hårtørring!

Brug altid sikkerhedsbriller og arbejdshandsker!

Vær specielt forsigtig, når varmluftpistolen bruges i nærheden af brændbare materialer eller eksplosive luftarter.

Varmluftpistolen må ikke holdes rettet mod samme sted i længere tid!

Varmen kan antænde brændbare materialer, som ikke er direkte synlige.

Varmluftpistolen må kun anvendes i rum med god ventilation!

Undgå at indånde dampe fra arbejdet!

Varmluftpistolen må ikke være uden opsyn, mens den er i brug.

Stil varmluftpistolen på frastillingsfladerne efter brugen og lad den køle af, før den lægges på plads igen!

Risiko for forbrænding: Undgå at berøre det varme blæs.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

5 Oversigt

Se side 3.

- 1 (HE 2300 Control) LCD-temperaturdisplay
- 2 Skridsikre frastillingsflader
- 3 Luftfilter
- 4 (HE 2000, HE 2300 Control)
Afbryder (todelt)
Lufttemperaturen og luftmængden kan indstilles uafhængigt af hinanden.
(H 1600)
Skydekontakt til indstilling af lufttemperatur og luftmængde

6 Anvendelse



Kontroller, at netspændingen og -frekvensen på typeskiltet stemmer overens med det aktuelle forsyningsnet, inden du tager varmluftpistolen i brug.



Undgå overophedning:
- **Arbejd ikke med tilstoppede luftfiltre.** Rengør luftfilteret rettidigt.
- **Undlad at blokere udblæsningsrøret.** Hold en minimumsafstand på 4 cm til arbejdsemnet og ret ikke luftstrålen lodret mod arbejdsemnet.

Stationær brug

Hvis varmluftpistolen skal bruges stationært, stilles den på de skridsikre frastillingsflader (2).

H 1600

Varmluftpistolen tændes og slukkes med skydekontakten (4) og samtidig kan der med

kontakten vælges mellem 3 blæser- og temperaturtrin.

HE 2000, HE 2300 Control

Lufttemperaturen og luftmængden kan indstilles uafhængigt af hinanden med den todeltede afbryder (4).

Varmluftpistolen tændes og slukkes med den sorte skydekontakt og samtidig kan der med kontakten vælges mellem 3 blæsertrin.

Lufttemperaturen kan indstilles trinløst med den røde skyderegulator.

Elektronikken varetager temperatur-over-vågning og beskytter derved varmespiralen.

HE 2300 Control

Når lufttemperaturen indstilles med den røde skyderegulator, kan den indstillede lufttemperatur aflæses på LCD-temperatur-displayet (1).

Efter at temperaturen er indstillet, vises temperaturen på den udstømmende luft efter 3 sekunder på displayet. (Vises i spring på 10 °C).

Blæsertrin I:

Kold luft. Til hurtigere afkøling af et opvarmet emne. Til hurtigere afkøling af apparatet (når arbejdet er afsluttet).

Blæsertrin II:

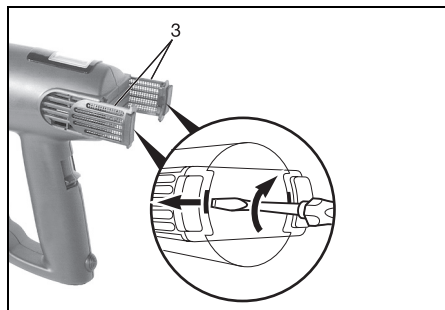
Første varmetrin (med reduceret hastighed). Til forsigtig opvarmning af emner. Når luften opvarmes, udvider den sig (større mængde), og det giver en højere luftgennemstrømning.

Blæsertrin III:

Andet varmetrin. Til maksimal luftgennemstrømning.

7 Vedligeholdelse

Rengøring af luftfilteret



Luftfilteret (3) løsnes med en flad skruetrækker og trækkes ud af varmluftpistolen. Rengør herefter filteret med varmt vand og en børste. Lad filteret tørre godt og sæt det tilbage i varmluftpistolen.

8 Afhjælpning af fejl

HE 2300 Control: Når maskinen tændes, opstår der kortvarige spændingsfald. Hvis nettet er meget belastet, kan det påvirke driften af andre maskiner. Hvis modstanden i nettet er mindre end 0,4 ohm, opstår der ikke fejl.

9 Tilbehør

Anvend kun originale Metabo tilbehørsdele.

Kontakt din forhandler, hvis du får brug for tilbehør.

Hvis du skal købe tilbehør, skal forhandleren kende den nøjagtige type på elektroværktøjet.

Vedrørende tilbehørssortiment, se tegningerne på side 4.

- A Bredståledyse
Tørring, fjernelse af gammel maling
- B Udtråldsdyse
Fjernelse af gammel maling på vinduesrammer
- C Reflektordyse
Opvarmning af kunststof, før det formes; påkrympning af krympeflex
- D Slidsdyse
Overlapsvejsning af PVC-baner og folie
- E Skæredyse
Lige og buede skæringer i hårdtskum (fx Styropor)
- F Svejsedyse
- G Reduktionsdyse (kun HE 2000, HE 2300 Control)
Til punktopvarmning (fx af lodde- og svejsesteder)
- H Svejsespejl
Stuksvejsning af plastdele.
De dele, der skal svejses sammen, trykkes mod svejsespejlet, indtil materialet har nået sit smeltepunkt. Derefter tages delene af og presses sammen.
- I Krympeflex
Til montering på kabelender, kabelbundtning osv. Krympeflexen opvarmes med reflektordysen.
- J Kunststofsvejsetråd
Til svejsearbejde
- K Malingskraber-sæt

Det komplette tilbehørsprogram findes på www.metabo.com eller i hovedkataloget.

10 Reparationer



Reparationer på elektroværktøjer må kun foretages af autoriserede fagfolk!

Metabo-elværktøjer, der skal repareres, kan indsendes til en af de adresser, der står på reservedelslisten.

Beskriv venligst den konstaterede fejl ved indsendelsen.

11 Miljøbeskyttelse

Metabos emballage kan genbruges 100 %.

Udtjent elektroværktøj og tilbehør indeholder betydelige mængder værdifulde rå- og kunststoffer, der ligeledes kan indgå i råstofkredsløbet igen.

Denne betjeningsvejledning er trykt på klorfrit bleget papir.



Kun for EU-lande: El-værktøj må ikke smides i husholdningsaffaldet! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og omsættelsen til national lovgivning skal brugte el-værktøjer indsamles adskilt og genanvendes i en recyclingproces.

12 Tekniske data

H 1600

Effekt	=	1600 W
Lufttemperatur	=	Trin 1: 50 °C
		Trin 2: 350 °C
		Trin 3: 550 °C
Luftmængde	=	Trin 0: Slukket
		Trin 1: 250 l/min
		Trin 2: 350 l/min
		Trin 3: 500 l/min

Temperaturindikering = -

Vægt = 700 g

Støjniveau = < 70 dB (A)

Vibrationer = < 2,5 m/s²

HE 2000

Effekt = 2000 W

Lufttemperatur	=	Trin 1:	50 °C
		Trin 2:	50-600 °C
		Trin 3:	50-600 °C
Luftmængde	=	Trin 0:	Slukket
		Trin 1:	250 l/min
		Trin 2:	270 l/min
		Trin 3:	500 l/min
Temperaturindikering	=	-	
Vægt	=	750 g	
Støjniveau	=	< 70 dB (A)	
Vibrationer	=	< 2,5 m/s ²	

HE 2300 Control

Effekt	=	2300 W	
Lufttemperatur	=	Trin 1:	50 °C
		Trin 2:	50-650 °C
		Trin 3:	50-650 °C
Luftmængde	=	Trin 0:	Slukket
		Trin 1:	250 l/min
		Trin 2:	270 l/min
		Trin 3:	500 l/min
Temperaturindikering	=	LCD-display	
Vægt	=	750 g	
Støjniveau	=	< 70 dB (A)	
Vibrationer	=	< 2,5 m/s ²	

Vi tager forbehold for tekniske ændringer.

Måleværdier beregnet jf. EN 60745.
De angivne tekniske data er tolerancesat
(svarende til de pågældende gyldige standarder).

Instrukcja obsługi

Szanowni Państwo,
Dziękujemy bardzo za zaufanie, jakim obdarzyliście nas kupując nowe elektronarzędzie firmy Metabo. Każde elektronarzędzie Metabo jest starannie testowane i podlega ścisłej kontroli jakości dokonywanej przez dział kontroli jakości Metabo. Żywotność elektronarzędzia zależy jednak w dużej mierze od Państwa. Proszę przestrzegać informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz w załączonych dokumentach. Im większa jest staranność obsługi elektronarzędzia Metabo, tym dłużej i bardziej niezawodnie będzie ono służyło.

Spis treści

- 1 Oświadczenie zgodności
- 2 Wykorzystanie zgodne z przeznaczeniem
- 3 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy
- 4 Specjalne wskazówki bezpieczeństwa
- 5 Przegląd
- 6 Użytkowanie
- 7 Konserwacja
- 8 Usuwanie usterek
- 9 Wyposażenie dodatkowe
- 10 Naprawy
- 11 Ochrona środowiska naturalnego
- 12 Dane techniczne

1 Oświadczenie zgodności

Świadomi wyłącznej odpowiedzialności oświadczamy, że opisany tutaj produkt spełnia wymagania norm lub dokumentów normatywnych wskazanych na stronie 2.

2 Wykorzystanie zgodne z przeznaczeniem

Pistolet nadmuchowy gorącego powietrza jest przeznaczony do wykonywania następujących prac:

usuwanie starych powłok malarskich, suszenie świeżo nałożonej farby, rozmrażanie zamrożonych przewodów wodociągowych, podgrzewanie tworzyw sztucznych przed czynnością formowania, lutowanie (np. przewodów miedzianych), klejenie i wypełnianie spoin przy pomocy kleju termoplastycznego, zgrzewanie tworzyw sztucznych.

Niniejsze urządzenie nie może być używane przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że, będą nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub

otrzymały od niej instrukcje, w jaki sposób należy użytkować urządzenie.

Za szkody spowodowane wykorzystaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem wyłączną odpowiedzialność ponosi użytkownik.

Konieczne jest przestrzeganie ogólnie przyjętych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy oraz załączonych wskazówek bezpieczeństwa.

3 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy



OSTRZEŻENIE – W celu zmniejszenia ryzyka odniesienia obrażeń należy przeczytać instrukcję obsługi.



OSTRZEŻENIE Należy przeczytać **wszystkie zalecenia bezpieczeństwa i instrukcje**. *Zaniedbania przy przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.*

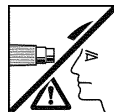
Wszystkie wskazówki dotyczące BHP oraz instrukcje należy starannie przechowywać, by móc z nich skorzystać w przyszłości.

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać wszystkie załączone wskazówki dotyczące BHP oraz instrukcję obsługi. Należy zachować te dokumenty i udostępniać elektronarzędzie wyłącznie z kompletną dokumentacją.

4 Specjalne wskazówki bezpieczeństwa



Dla ochrony własnej i ochrony elektronarzędzia należy przestrzegać uwag oznaczonych w tekście tym symbolem!



Nie patrzeć do wnętrza króćca nadmuchowego!



Pistoletu nadmuchowego gorącego powietrza nie należy kierować na materiały łatwopalne!
Niestrożne wykorzystanie pistoletu nadmuchowego grozi pożarem.

Pistoletu nadmuchowego gorącego powietrza nie należy używać do suszenia włosów!

W czasie pracy należy stale nosić okulary ochronne i rękawice robocze!

Przy wykorzystaniu pistoletu nadmuchowego gorącego powietrza w pobliżu palnych materiałów lub wybuchowych gazów należy zachować ostrożność.

Strumień gorącego powietrza nie powinien być kierowany zbyt długo w jedno miejsce!

Ciepło może ulec przeniesieniu na materiały palne, pozostające poza zasięgiem wzroku.

Pistolet nadmuchowy gorącego powietrza należy użytkować wyłącznie w dobrze przewietrzonych pomieszczeniach!

Nie należy wdychać wydzielających się par!

Włączony pistolet nadmuchowy gorącego powietrza nie wolno pozostawiać bez nadzoru.

Po zakończeniu pracy należy ustawić pistolet nadmuchowy na powierzchniach podporowych i pozostawić do ochłodzenia przed umieszczeniem w miejscu przechowywania!

Groźba oparzenia: Nie dotykać gorącego króćca nadmuchowego.

Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby zagwarantować, że nie będą bawiły się tym urządzeniem.

5 Przegląd

Patrz strona 3.

- 1 (HE 2300 Control) ciekłokrystaliczny wyświetlacz temperatury
- 2 Przeciwpółślizgowe powierzchnie do odstawiania
- 3 Filtr powietrza
- 4 (HE 2000, HE 2300 Control) przełącznik (dwudzielny)
Temperaturę i natężenie przepływu powietrza można regulować niezależnie od siebie.
(H 1600) przełącznik suwakowy regulacji temperatury i natężenia przepływu powietrza

6 Użytkowanie



Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci wskazane na tabliczce znamionowej są zgodne z wartościami lokalnej sieci zasilającej.



Unikanie przegrzania:

– **Nie wolno pracować przy zatkniętych filtrach powietrza.** Filtry powietrza należy czyścić we właściwym czasie.

– **Nie blokować rury wydmuchowej.**

Zachowywać minimalną odległość 4 cm od obrabianego elementu i nie kierować strumienia powietrza prostopadle na obrabiany element.

Wykorzystanie stacjonarne

W przypadku stacjonarnego wykorzystania pistoletu nadmuchowego gorącego powietrza należy ustawić pistolet na przeciwpółślizgowych powierzchniach do odstawiania (2).

H 1600

Przy pomocy przełącznika suwakowego (4) można włączyć i wyłączyć urządzenie oraz dobrać jeden z 3 stopni wydajności dmuchawy i mocy grzania.

HE 2000, HE 2300 Control

Przy pomocy przełącznika dwudzielnego (4) można regulować temperaturę i natężenie przepływu powietrza niezależnie od siebie. Przy pomocy czarnego przełącznika suwakowego można włączyć i wyłączyć urządzenie oraz dobrać jeden z 3 stopni wydajności dmuchawy. Przy pomocy czerwonego suwaka regulacyjnego można regulować bezstopniowo temperaturę powietrza. Układ elektroniczny służy do kontrolowania temperatury, a tym samym do ochrony spirali grzewczej.

HE 2300 Control

W czasie regulowania temperatury powietrza przy pomocy czerwonego suwaka regulacyjnego można odczytać wstępnie dobraną temperaturę powietrza na ciekłokrystalicznym wyświetlaczu temperatury (1).
Z chwilą dokonania wstępnego wyboru temperatury, wyświetlacz pokazuje po 3 sekundach temperaturę powietrza wylotowego (temperatura jest wskazywana w stopniach co 10°C).

Stopień dmuchawy I:

Stopień zimnego nadmuchu. Do szybkiego

ochłodzenia uprzednio ogrzanego przedmiotu. Do szybkiego ochłodzenia pistoletu (po zakończeniu pracy).

Stopień dmuchawy II:

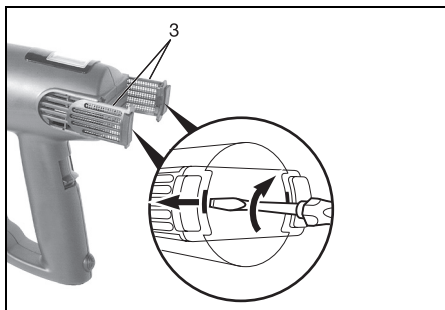
Pierwszy stopień podgrzewania (przy zmniejszonej prędkości obrotowej). Do ostrożnego podgrzewania przedmiotów. Na skutek podgrzania powietrze rozszerza się (zwiększa objętość), co zapewnia wzrost natężenia przepływu.

Stopień dmuchawy III:

Drugi stopień podgrzewania. Zapewnia maksymalny przepływ powietrza.

7 Konserwacja

Czyszczenie filtra powietrza



Zwolnić filtr powietrza (3) przy pomocy płaskiego wkrętaka i wyjąć go z urządzenia. Oczyszczyć filtr przy pomocy ciepłej wody i szczoteczki. Pozostawić do dokładnego wysuszenia i na powrót włożyć filtr do pistoletu nadmuchiowego.

8 Usuwanie usterek

HE 2300 Control: Procesy włączania powodują krótkotrwałe spadki napięcia. Przy niekorzystnych warunkach zasilania sieciowego mogą wystąpić niekorzystne oddziaływania na inne urządzenia. Przy impedancjach sieciowych mniejszych niż 0,4 om nie należy oczekiwać żadnych zakłóceń.

9 Wyposażenie dodatkowe

Należy stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie dodatkowe firmy Metabo.

Wyposażenie dodatkowe jest dostępne w specjalistycznych placówkach handlowych.

W celu wyboru właściwego wyposażenia dodatkowego należy podać sprzedawcy dokładny typ posiadanego elektronarzędzia.

Dostępne wyposażenie dodatkowe przedstawiono na rysunkach na stronie 4.

- A Dysza szerokostrumieniowa
suszenie powłok lakierniczych, usuwanie starych powłok
- B Dysza promieniująca
usuwanie starych powłok lakieru z powierzchni ram okiennych
- C Dysza odchylająca
podgrzewanie tworzyw sztucznych przed formowaniem, zaciskanie węży termokurczliwych
- D Schlitzdüse
zgrzewanie nakładkowe plandek i folii PVC
- E Dysza do przecinania
cięcie prostoliniowe i kształtowe sztywnych tworzyw piankowych (np. styropianu)
- F Dysza do zgrzewania
- G Dysza zwężkowa (tylko HE 2000, HE 2300 Control)
do precyzyjnego, punktowego podgrzewania (np. miejsc lutowania i zgrzewania)
- H Lusterko do zgrzewania
Zgrzewanie kształtek z tworzywa sztucznego metodą na styk. Kształtki przeznaczone do zgrzania są dociskane do lusterka aż do osiągnięcia temperatury topnienia materiału. Kształtki należy wówczas zsunąć z lusterka i docisnąć do siebie.
- I Węże termokurczliwe
do zaciskania na końcówkach przewodów, wiązkach kablowych itp. przez podgrzanie przy pomocy dyszy odchylającej
- J Drut do zgrzewania z tworzywa sztucznego do zgrzewania
- K Zdzierak do lakieru

Pełny zestaw akcesoriów patrz www.metabo.com lub katalog główny.

10 Naprawy

Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów elektryków!

Elektronarzędzia Metabo wymagające naprawy mogą zostać przesłane na adresy podane na liście części zamiennych.

Przy każdej przesyłce do naprawy prosimy o podanie stwierdzonych usterek.

11 Ochrona środowiska naturalnego

Opakowania stosowane przez firmę Metabo nadają się w 100% do powtórnego zagospodarowania.

Zużyte elektronarzędzia i wyposażenie dodatkowe zawierają duże ilości wartościowych surowców i tworzyw sztucznych, które można również zagospodarować powtórnie.

Niniejsza instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze bielonym bez użycia chloru.



Dotyczy tylko ładowarek na terytorium Unii Europejskiej; Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych! Zgodnie z wytyczną

Europejską 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz jej stosowaniu w prawie państwowym zużyte elektronarzędzia muszą być gromadzone osobno i podawane odzyskowi surowców wtórnych zgodnemu z przepisami o ochronie środowiska.

12 Dane techniczne

H 1600

Moc	=	1600 W
Temperatura powietrza	=	stopień 1: 50 °C stopień 2: 350 °C stopień 3: 550 °C
Natężenie przepływu	=	stopień 0: wyłączony stopień 1: 250 l/min stopień 2: 350 l/min stopień 3: 500 l/min

Wyświetlacz temperatury = -

Masa = 700 g

Poziom ciśnienia akustycznego = < 70 dB (A)

Drgania = < 2,5 m/s²

HE 2000

Moc	=	2000 W
Temperatura powietrza	=	stopień 1: 50 °C stopień 2: 50-600 °C stopień 3: 50-600 °C
Natężenie przepływu	=	stopień 0: wyłączony stopień 1: 250 l/min stopień 2: 270 l/min stopień 3: 500 l/min

Wyświetlacz temperatury = -

Masa	=	750 g
Poziom ciśnienia akustycznego	=	< 70 dB (A)
Drgania	=	< 2,5 m/s ²

HE 2300

Moc	=	2300 W
Temperatura powietrza	=	stopień 1: 50 °C stopień 2: 50-650 °C stopień 3: 50-650 °C
Natężenie przepływu	=	stopień 0: wyłączony stopień 1: 250 l/min stopień 2: 270 l/min stopień 3: 500 l/min

Wyświetlacz temperatury = wyświetlacz ciekłokrystaliczny

Masa = 750 g

Poziom ciśnienia akustycznego = < 70 dB (A)

Drgania = < 2,5 m/s²

Zmiany podyktowane potrzebami postępu technicznego zastrzeżone.

Wartości pomiarów ustalone w oparciu o EN 60745. Podane dane techniczne są określone w granicach tolerancji (odpowiednio do obowiązujących standardów).

Οδηγίες χρήσεως

Αξιότιμε πελάτη,

σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που δείξατε προτιμώντας το καινούργιο ηλεκτρικό εργαλείο της Metabo. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο της Metabo έχει δοκιμαστεί προσεκτικά και υπόκειται στους αυστηρούς ελέγχους ποιότητας του Συστήματος Διασφάλισης Ποιότητας της Metabo. Η μακροζωία του ηλεκτρικού εργαλείου εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό και από σας. Σας παρακαλούμε να τηρείτε τις παρούσες οδηγίες χρήσεως και τα συνημμένα έγγραφα. Όσο πιο προσεκτικά χειρίζεστε το ηλεκτρικό σας εργαλείο Metabo, τόσο μεγαλύτερο χρονικό διάστημα θα σας υπηρετεί αξιόπιστα.

Περιεχόμενα

- 1 Δήλωση Πιστότητας
- 2 Αρμόζουσα χρήση
- 3 Γενικές επισημάνσεις ασφαλείας
- 4 Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας
- 5 Επισκόπηση
- 6 Χρήση
- 7 Συντήρηση
- 8 Άρση βλαβών
- 9 Εξαρτήματα
- 10 Επισκευή
- 11 Προστασία περιβάλλοντος
- 12 Τεχνικά χαρακτηριστικά

1 Δήλωση Πιστότητας

Δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη μας ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα παρακάτω πρότυπα ή τυποποιητικά έγγραφα της σελίδας 2.

2 Αρμόζουσα χρήση

Το καμινέτο θερμού αέρα είναι κατάλληλο για τις ακόλουθες εργασίες:
Αφαίρεση παλιών ελαιοχρωμάτων, στέγνωμα φρέσκων αφών, ξεπάγωμα αγωγών νερού, θέρμανση πλαστικών πριν από τη διαμόρφωση, επικασσιτέρωση (π.χ. χάλκινων αγωγών), κόλλημα και αρμολόγημα με κόλλες τήξης, συγκόλληση πλαστικών.

Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και/ή ανεπαρκείς γνώσεις, εκτός εάν επιτηρούνται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο ή έχουν λάβει από αυτό οδηγίες, για τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να χρησιμοποιείται το εργαλείο.

Για ζημιές λόγω ανάρμοστης μεταχείρισης ευθύνεται αποκλειστικά ο χρήστης.

Οι γενικά αναγνωρισμένοι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων και οι επισυναπτόμενες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να τηρούνται.

3 Γενικές επισημάνσεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάγετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση. Πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου διαβάστε με προσοχή όλες τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε όλα τα συνημμένα έγγραφα και παραχωρήστε σε άλλους το ηλεκτρικό εργαλείο σας μόνο μαζί με αυτά τα έγγραφα.

4 Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας



Για την προστασία σας και για την προστασία του ηλεκτρικού σας εργαλείου προσέχετε ιδιαίτερα τα σημεία του κειμένου που χαρακτηρίζονται με το σύμβολο αυτό!



Μην κοιτάζετε μέσα στον σωλήνα εκφύσησης!



Μη στρέψετε το καμινέτο θερμού αέρα προς υλικά που παίρνουν εύκολα φωτιά! Απρόσεκτος χειρισμός του καμινέτου θερμού αέρα μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα πυρκαγιά!

Μη χρησιμοποιείτε το καμινέτο θερμού αέρα για στέγνωμα μαλλιών!

Φοράτε πάντα προστατευτικά ματογυάλια και γάντια εργασίας!

Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν το καμινέτο θερμού αέρα χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή εκρηκτικά αέρια!

Μη κρατάτε το καμινέτο θερμού αέρα για πολύ χρόνο στραμμένο στο ίδιο σημείο!

Η θερμότητα μπορεί να καταλήξει σε εύφλεκτα υλικά που ρίσκονται εκτός του οπτικού πεδίου.

Χρησιμοποιείτε το καμινέτο θερμού αέρα μόνο σε χώρους που αερίζονται καλά!

Μην εισπνέετε τους σχηματιζόμενους ατμούς!

Μην αφήνετε ανεπιτήρητο το καμινέτο θερμού αέρα όσο ρίσκεται σε λειτουργία.

Μετά από τη χρήση τοποθετείτε το καμινέτο θερμού αέρα στις επιφάνειες τοποθέτησης και αφήστε το να κρυώσει προτού το συμμαζέψετε!

Κίνδυνος εγκαυμάτων: Μην ακουμπάτε το ζεστό σωλήνα εκφύσησης.

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, για να εξασφαλίζεται, ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.

5 Επισκόπηση

Βλέπε σελίδα 3.

- (HE 2300 Control)
ένδειξη θερμοκρασίας LCD
- Αντιολισθητικές επιφάνειες τοποθέτησης
- Φίλτρο αέρα
- (HE 2000, HE 2300 Control)
Διακόπτης (διαιρεμένος στα δύο).
Θερμοκρασία και διέλευση αέρα μπορούν να ρυθμιστούν ανεξάρτητα μεταξύ τους.
(H 1600)
Συρταρωτός διακόπτης για ρύθμιση της θερμοκρασίας και της διέλευσης αέρα.

6 Χρήση



Πριν τη αρχική θέση σε λειτουργία ειαωθείτε, ότι η ηλεκτρική τάση και η συχνότητα της πινακίδας τύπου της συσκευής συμφωνούν με τα χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού δικτύου.



Αποφεύγετε την υπερθέρμανση:
– Μην εργάζεστε με φραγμένα τα φίλτρα του αέρα. Καθαρίζετε τα φίλτρα του αέρα έγκαιρα.
– Μην μπλοκάρετε το σωλήνα ξεφύσηματος. Κρατήστε μια ελάχιστη απόσταση 4 cm από το επεξεργαζόμενο κομμάτι και μην κατευθύνετε την ακτίνα του αέρα κάθετα πάνω στο επεξεργαζόμενο κομμάτι.

Λειτουργία σε σταθερή άση

Για τη χρήση του καμινέτου θερμού αέρα σε σταθερή άση αποθέστε το πάνω στις αντιολισθητικές επιφάνειες (2).

H 1600

Με το συρταρωτό διακόπτη (4) τίθεται η συσκευή σε και εκτός λειτουργίας και επιλέγεται η εκφύσηση και η θέρμανση μεταξύ 3 αθμιδών.

HE 2000, HE 2300 Control

Με το διακόπτη (4) που είναι διαιρεμένος στα δύο, η θερμοκρασία και η διέλευση αέρα μπορούν να ρυθμιστούν ανεξάρτητα μεταξύ τους.

Με το μαύρο συρταρωτό διακόπτη τίθεται η συσκευή σε και εκτός λειτουργίας και επιλέγεται η εκφύσηση και η θέρμανση μεταξύ 3 αθμιδών.

Με τον κόκκινο συρταρωτό ρυθμιστή ρυθμίζεται η θερμοκρασία του αέρα χωρίς διααθμίσεις.

Το ηλεκτρονικό σύστημα χρησιμεύει για την παρακολούθηση της θερμοκρασίας και έτσι για την προστασία του θερμαντικού στοιχείου.

HE 2300 Control

Κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του αέρα με τον κόκκινο συρταρωτό ρυθμιστή εμφανίζεται στην ένδειξη θερμοκρασίας LCD (1) προς ανάγνωση η προεπιλεγμένη θερμοκρασία αέρα.

3 δευτερόλεπτα μετά την προεπιλογή της θερμοκρασίας εμφανίζεται στην ένδειξη η θερμοκρασία του εξερχόμενου αέρα (ένδειξη ανά 10 °C).

Βαθμίδα εκφύσησης I:

Βαθμίδα εκφύσησης ψυχρού αέρα. Για ταχύτερη ψύξη ενός τεμαχίου που έχει προηγουμένως θερμανθεί. Για ταχύτερη ψύξη της συσκευής (μετά το πέρας της εργασίας).

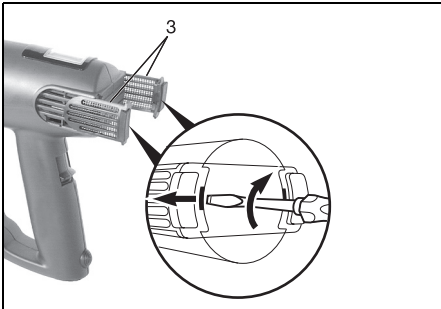
Βαθμίδα εκφύσησης II:

Πρώτη αθμίδα εκφύσησης θερμού αέρα (με μειωμένο αριθμό στροφών). Για την προσεκτική θέρμανση τεμαχίων προς επεξεργασία.

Με τη θέρμανση ο αέρας εξαπλώνεται (αύξηση όγκου), γεγονός που οδηγεί σε αύξηση της ροής του.

Βαθμίδα εκφύσησης III:

Δεύτερη αθμίδα εκφύσησης θερμού αέρα. Για μέγιστη ροή αέρα.

7 Συντήρηση**Καθαρισμός φίλτρου**

Απασφαλίστε το φίλτρο (3) με κατααίδη με επίπεδη μύτη και αφαιρέστε το από τη συσκευή. Κατόπι καθαρίστε το με ζεστό νερό και με μια ούρτσα. Αφήστε το να στεγνώσει καλά και περάστε το στη συσκευή.

8 Άρση βλαβών

HE 2300 Control: Οι διαδικασίες ενεργοποίησης προκαλούν σύντομες πτώσεις της τάσης. Σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών στο δίκτυο του ρεύματος μπορούν να εμφανιστούν προβλήματα σε άλλα εργαλεία. Σε περίπτωση εμπεδησεων δικτύου μικρότερες από 0,4 Ω δεν αναμένονται προβλήματα.

9 Εξαρτήματα

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα Metabo.

Αν χρειάζεστε εξαρτήματα, απευθυνθείτε στα ειδικά καταστήματα.

Για την επιλογή του σωστού εξαρτήματος γνωστοποιείτε στα ειδικά καταστήματα τον ακριή τύπο του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

Σειρά εξαρτημάτων μπορείτε να δείτε στις απεικονίσεις της σελίδας 4.

- A Πλατύ στόμιο
Στέγνωμα, αφαίρεση παλιών ελαιοχρωμάτων
- B Στόμιο σκέδασης
Αφαίρεση παλιών ελαιοχρωμάτων από κάσες παραθύρων
- C Αντανακλαστικό στόμιο
Θέρμανση πλαστικών πριν από τη διαμόρφωση, συρρίκνωση εύκαμπτων σωλήνων
- D Σχισμοειδές στόμιο
Συγκολλητικές εργασίες αλληλοεπικαλυπτόμενων στα άκρα τεντών και λεπτών φύλλων από PVC
- E Στόμιο κοπής
Ευθείες και καμπυλόγραμμες τομές σε σκληρά αφρώδη (π.χ. σπιροπόρ)
- F Στόμιο συγκολλήσεων
- G Στόμιο συστολής (μόνο για HE 2000, HE 2300 Control)
Για θέρμανση ακριείας (π.χ. σημείων επικασιτέρωσης και συγκόλλησης)
- H Καθρέφτης συγκολλήσεων
Στομωμένη συγκόλληση πλαστικών. Τα προς συγκόλληση μέρη πιέζονται στον καθρέφτη συγκολλήσεων, έως ότου στο υλικό επιτευχθεί η θερμοκρασία τήξης. Κατόπι αφαιρούνται και πιέζονται το ένα επάνω στο άλλο.
- I Συρρικνούμενοι εύκαμπτοι σωλήνες
Συρρίκνωση άκρων καλωδίων, πλεξούδων καλωδίων κλπ. θερμαίνοντας με το αντανακλαστικό στόμιο
- J Πλαστικό σύρμα συγκολλήσεων
Για εργασίες συγκόλλησης
- K Σετ ξύστρων χρωμάτων

Πλήρες πρόγραμμα εξαρτημάτων, λέπε www.metabo.com ή στον κύριο κατάλογο.

10 Επισκευή

Επισκευές σε ηλεκτρικά εργαλεία επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από ειδικούς ηλεκτρολόγους!

Ηλεκτρικά εργαλεία της Metabo που επιδέχονται επισκευής μπορούν να αποστέλλονται στις διευθύνσεις που αναφέρονται στη λίστα ανταλλακτικών. Παρακαλείσθε να περιγράψετε κατά την αποστολή προς επισκευή το διαπιστωμένο λάθος.

11 Προστασία περιβάλλοντος

Οι συσκευασίες Metabo είναι 100% ανακυκλώσιμες.

Ηλεκτρικά εργαλεία και εξαρτήματα που δε χρησιμοποιούνται πλέον, περιέχουν μεγάλες ποσότητες πολύτιμων πρώτων υλών και πλαστικά που επίσης μπορούν να υποστούν κατεργασία ανακύκλωσης.

Οι παρούσες οδηγίες χρήσεως έχουν τυπωθεί σε χαρτί που λευκάνθηκε χωρίς χλώριο.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ: Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

12 Τεχνικά χαρακτηριστικά

H 1600

Ισχύς = 1600 W
 Θερμοκρασία αέρα = Βαθμίδα 1: 50 °C
 Βαθμίδα 2: 350 °C
 Βαθμίδα 3: 550 °C

Διέλευση αέρα = Βαθμίδα 0: OFF
 Βαθμίδα 1: 250 l/min
 Βαθμίδα 2: 350 l/min
 Βαθμίδα 3: 500 l/min

Ένδειξη θερμοκρασίας = -

Βάρος = 700 g

Στάθμη ακουστικής πίεσης = < 70 dB (A)

Κραδασμοί = < 2,5 m/s²

HE 2000

Ισχύς = 2000 W
 Θερμοκρασία αέρα = Βαθμίδα 1: 50 °C
 Βαθμίδα 2: 50-600 °C
 Βαθμίδα 3: 50-600 °C

Διέλευση αέρα = Βαθμίδα 0: OFF
 Βαθμίδα 1: 250 l/min
 Βαθμίδα 2: 270 l/min
 Βαθμίδα 3: 500 l/min

Ένδειξη θερμοκρασίας = -

Βάρος = 750 g

Στάθμη ακουστικής πίεσης = < 70 dB (A)

Κραδασμοί = < 2,5 m/s²

HE 2300

Ισχύς = 2300 W
 Θερμοκρασία αέρα = Βαθμίδα 1: 50 °C
 Βαθμίδα 2: 50-650 °C
 Βαθμίδα 3: 50-650 °C

Διέλευση αέρα = Βαθμίδα 0: OFF
 Βαθμίδα 1: 250 l/min
 Βαθμίδα 2: 270 l/min
 Βαθμίδα 3: 500 l/min

Ένδειξη θερμοκρασίας = Ένδειξη LCD

Βάρος = 750 g

Στάθμη ακουστικής πίεσης = < 70 dB (A)

Κραδασμοί = < 2,5 m/s²

Με την επιφύλαξη αλλαγών που υπηρετούν την τεχνική πρόοδο.

Οι τιμές μετρήθηκαν σύμφωνα με την EN 60745. Τα αναφερόμενα τεχνικά στοιχεία εννοούνται με ανοχές (σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες τεχνικές προδιαγραφές).

Kezelési utasítás

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük bizalmát, amelyet Ön az új Metabo villamos készülékének megvásárlásával irántunk kifejezésre juttatott. Minden Metabo villamos készüléket gondosan tesztelünk és alávetjük a Metabo minőségbiztosítás szigorú minőségellenőrzésének. Egy villamos készülék élettartama azonban nagymértékben függ Öntől. Tartsa szem előtt ennek a Kezelési utasításnak és a mellékelt dokumentumoknak az információit. Minél gondosabban kezeli az Ön Metabo villamos készülékét, annál tovább fogja szolgálatát megbízhatóan teljesíteni.

Tartalomjegyzék

- 1 Megfelelőségi nyilatkozat
- 2 Rendeltetésszerű használat
- 3 Általános biztonsági szabályok
- 4 Különleges biztonsági előírások
- 5 Áttekintés
- 6 Használat
- 7 Karbantartás
- 8 Zavarelhárítás
- 9 Tartozékok
- 10 Javítás
- 11 Környezetvédelem
- 12 Műszaki adatok

1 Megfelelőségi nyilatkozat

Kizárólagos felelősségünk körében ezennel nyilatkozatjuk, hogy ezen termék összhangban van a 2. oldalon megadott szabványokkal vagy szabványos dokumentumokkal.

2 Rendeltetésszerű használat

A forrólevegő-fúvó az alábbi munkákhoz alkalmas: régi festékbevonatok eltávolítása, frissen felhordott festékek szárítása, befagyott vízvezetékek felolvasztása, műanyagok felmelegítése átalakítás előtt, forrasztás (pl. réz csővezetékek), olvadó ragasztószerekkel történő ragasztás és hézagolás, műanyagok hegesztése.

Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott pszichikai, szenzoriális vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, ill. nincs kellő tapasztalatuk és/vagy tudásuk, kivéve, ha tevékenységüket egy biztonságukért felelős személy felügyeli, ill. megfelelő utasításokat kapnak ettől a személytől arra vonatkozóan, hogy miként kell a készüléket használni.

A nem rendeltetésszerű használatra visszavezethető károkért kizárólag a felhasználó felel.

Az általánosan elfogadott balesetelhárítási előírásokat és a mellékelt biztonsági tudnivalókat be kell tartani.

3 Általános biztonsági szabályok



FIGYELMEZTETÉS – A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési útmutatót.



FIGYELMEZTETÉS Olvassa át az **összes biztonsági utasítást és előírást**. A biztonsági utasítások betartásának elmulasztása elektromos áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük, gondosan őrizzen meg valamennyi biztonsági utasítást és előírást a jövőben.

Az elektromos kéziszerszám használata előtt olvassa el a mellékelt biztonsági és használati útmutatót figyelmesen és teljes körűen. Őrizze meg a mellékelt műszaki leírásokat, és csak ezekkel együtt adja tovább másnak az elektromos kéziszerszámot.

4 Különleges biztonsági előírások



Tartsa szem előtt az ezzel a szimbólummal megjelölt szövegrészeket saját védelme és az Ön villamos készülékének védelme érdekében!



Ne tekintsen be a kifúvócsőbe!



Ne irányítsa a forrólevegő-fúvót könnyen gyulladó anyagokra! Ha nem kezeli kellő gondossággal a forrólevegő-fúvót, tűz keletkezhet.

Ne használja a forrólevegő-fűvót hajszáritásra!

Mindig hordjon védőszemüveget és munkakesztyűt!

Legyen óvatos, ha gyúlékony anyagok vagy robbanóképes gázok közelében használja a forrólevegő-fűvót.

Ne irányítsa a forrólevegő-fűvót hosszabb időn át egy helyre!

A hő elérhet olyan éghető anyagokat, amelyek látótávolságon kívül vannak.

A forrólevegő-fűvót kizárólag jól szellőztetett helyiségekben használja!

Ne lélegezze be a keletkező gőzöket!

Ne hagyja felügyelet nélkül a forrólevegő-fűvót, ameddig az üzemben van!

Használat után állítsa le a forrólevegő-fűvót az alapfelületekre és hagyja lehűlni, mielőtt tárolná!

Megégés veszélye: ne érintse meg a forró kifűvőcsövet.

Mindig figyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

5 Áttekintés

Lásd. a 3. oldalt.

- 1 (HE 2300 Control) LCD-hőmérsékletkijelző (LCD = folyadékkristályos)
- 2 Csúszaszágtató alapfelületek Levegőszűrő
- 3 (HE 2000, HE 2300 Control) Kapcsoló (kétrészes)
- 4 A levegő-hőmérséklet és az átfolyó levegőmennyiség egymástól függetlenül állítható be. (H 1600)
Tolókapcsoló a levegő-hőmérséklet és az átfolyó levegőmennyiség beállítására.

6 Használat



Üzembe helyezés előtt hasonlítsa össze, hogy a típusablán megadott hálózati feszültség és hálózati frekvencia megegyezik-e az Ön villamos hálózatának adataival.



A túlmelegedés elkerüléséhez:

– **Ne dolgozzon eltömődött légszűrővel.**

A légszűrő idejekorán tisztítsa meg.

– **A kifűvőcsövet ne tömitse el.** Tartson legalább 4 cm-es távolságot a munkadarabtól, és emellett ne irányítsa a légsugarat merőlegesen a munkadarabra.

Egy helyben történő üzemeltetés

Egy helyben történő üzemeltetés alkalmazásához állítsa le a forrólevegőfűvót a csúszaszágtató alapfelületekre (2).

H 1600

A tolókapcsolóval (4) lehet a készüléket beés kikapcsolni és 3 fűvó- és fűtőfokozat között választani.

HE 2000, HE 2300 Control

A kétrészes kapcsolóval (4) a levegőhőmérséklet és az átfolyó levegőmennyiség egymástól függetlenül állítható be. A fekete tolókapcsolóval lehet a készüléket be- és kikapcsolni és 3 fűvőfokozat között választani.

A piros tolószabályozóval a levegő hőmérsékletét fokozat nélkül tudja beállítani.

Az elektronika a hőmérséklet ellenőrzésére és a hőmegfűtás elleni védelemre szolgál.

HE 2300 Control

A levegő-hőmérsékletnek a piros tolókapcsolóval történő beállításakor az előre beállított levegő-hőmérséklet az LCD-hőmérsékletkijelzőn (1) leolvasható.

Miután a hőmérsékletet előre beállította, a kijelző 3 másodperc után a kilépő levegő hőmérsékletét jelzi ki. (10°C-os lépésekben kerül kijelzésre)

I. fűvőfokozat:

Hideglégfűvó fokozat. Egy előzőleg felmelegített munkadarab gyorsabb lehűtésére.

A készülék gyorsabb lehűtésére (a munkadarab befejezését követően).

II. fűvőfokozat:

Első meleglevegő-fűvó fokozat (csökkentett fordulatszámmal).

A munkadarab óvatos felmelegítéséhez.

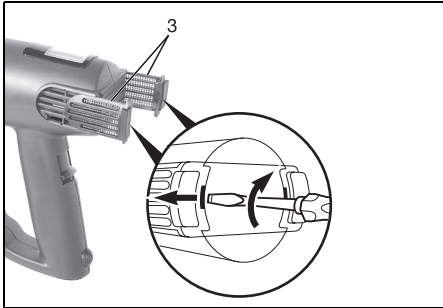
A levegő felmelegítve kitágul térfogatnövekedés), ezáltal nagyobb levegőátfolyás adódik.

III. fűvőfokozat:

Második meleglevegő-fűvó fokozat. Maximális levegőátfolyáshoz.

7 Karbantartás

Levegősűrítő tisztítása



Oldja meg a levegősűrítő (3) reteszelését egy lapos csavarhúzóval és húzza ki a készülékből. Majd tisztítsa meg meleg vízzel és kefével. Jól szárítsa meg és helyezze be a készülékbe.

8 Zavarelhárítás

HE 2300 Control: A bekapcsolási folyamat rövid feszültségcsökkenést okoz. Ez kedvezőtlen hálózati viszonyok esetén más készülékeket károsan befolyásolhat. 0,4 Ohmnál kisebb hálózati impedancia esetén nem várható zavar.

9 Tartozékok

Csak eredeti Metabo tartozékokat használjon.

Ha tartozékokra van szüksége, kérjük, forduljon az Ön kereskedőjéhez.

A megfelelő tartozék kiválasztása érdekében adja meg kereskedőjének az Ön villamos készüléke pontos típusát.

A lehetséges tartozékokat lásd a 4. oldalon lévő ábrán.

- A Széles sugarú fúvóka szárítás, régi festékbevonatok eltávolítása
- B Szűkített sugarú fúvóka régi festékbevonatok eltávolítása ablakkeretéről
- C Reflektor-fúvóka műanyagok felmelegítése alakítás előtt; zsugorodó tömlők felzsugorítása
- D Hézagfúvóka PVC-ponyvák és fóliák átfedéses összehegesztése
- E Vágó fúvóka egyenes és íves vágások kemény habanyagokban (pl. styroporban)

- F Hegesztő fúvóka
- G Redukáló fúvókák (csak HE 2000-hez, HE 2300 Control-hoz) igen pontos hevítésekhez (pl. forrasztási és hegesztési pontok)
- H Hegesztő tükör műanyag-részek tompahegesztéséhez. Az összehegesztendő részeket a hegesztő tükrökhöz kell szorítani, amíg az anyag el nem éri az olvadáspontját. Azután le kell húzni és össze kell nyomni.
- I Zsugortömlők kábelvégek, kábelpásmák stb. összezsugorítása a reflektor-fúvókával történő felmelegítés révén.
- J Műanyag-hegesztő drót hegesztési munkákhoz
- K Festék-lekaporó készlet

A teljes tartozékprogramhoz lásd: www.metabo.com vagy a főkatalógust.

10 Javítás

Villamos készülékeken javításokat csak villamos szakember végezhet!

A meghibásodott Metabo elektromos szerszámot a pátkalkatrész-jegyzékben felsorolt címek egyikére lehet beküldeni javításra.

Kérjük, ha készüléket küld be javításra, írja meg a megállapított hibát.

11 Környezetvédelem

A Metabo-csomagolóanyagok 100 %-ban újrafeldolgozásra alkalmasak.

Az elhasznált villamos készülékek és tartozékaik nagy mennyiségben tartalmaznak értékes nyers- és műanyagokat, amelyek ugyancsak újrahasznosítási eljárásba adhatók.

Ez a Kezelési utasítás klómentesen fehérített papírra van nyomtatva.



Csak EU-tagországok esetében: elektromos kéziszerszámot soha ne dobjon háztartási hulladék közé! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv és annak nemzeti jogi átvétele értelmében a használt elektromos kéziszerszámokat szelektíven kell gyűjteni és lehetővé kell tenni azok környezetkímélő újrahasznosítását.

12 Műszaki adatok

H 1600

Teljesítmény	=	1600 W
Levegő- hőmérséklet	=	fokozat 1: 50 °C fokozat 2: 350 °C fokozat 3: 550 °C
Átfolyó levegőmennyiség	=	fokozat 0: ki fokozat 1: 250 l/min fokozat 2: 350 l/min fokozat 3: 500 l/min
Hőmérséklet-kijelző	=	-
Súly	=	700 g
Hangnyomás- szint	=	< 70 dB (A)
Rezgés	=	< 2,5 m/s ²

HE 2000

Teljesítmény	=	2000 W
Levegő- hőmérséklet	=	fokozat 1: 50 °C fokozat 2: 50-600 °C fokozat 3: 50-600 °C
Átfolyó levegőmennyiség	=	fokozat 0: ki fokozat 1: 250 l/min fokozat 2: 270 l/min fokozat 3: 500 l/min
Hőmérséklet-kijelző	=	-
Súly	=	750 g
Hangnyomás- szint	=	< 70 dB (A)
Rezgés	=	< 2,5 m/s ²

HE 2300

Teljesítmény	=	2300 W
Levegő- hőmérséklet	=	fokozat 1: 50 °C fokozat 2: 50-650 °C fokozat 3: 50-650 °C
Átfolyó levegőmennyiség	=	fokozat 0: ki fokozat 1: 250 l/min fokozat 2: 270 l/min fokozat 3: 500 l/min
Hőmérséklet-kijelző	=	LCD-kijelző
Súly	=	750 g
Hangnyomás- szint	=	< 70 dB (A)
Rezgés	=	< 2,5 m/s ²

A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk magunknak.

A mérési eredményeket az EN 60745 szabvány szerint határoztuk meg.

A fenti adatoknak túrése van (lásd a mindenkor érvényes szabványt).

Инструкция по использованию

Уважаемый покупатель!

Большое спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив прибор фирмы Metabo. Все без исключения электроинструменты Metabo тщательно тестируются и подлежат строгому контролю качества, проводимому отделом управления качеством продукции Metabo. Но долговечность электроприбора в большой степени зависит от Вас. Обратите внимание на информацию, приведенную в этой инструкции по использованию и в прилагаемых документах. Чем бережней Вы обращаетесь с электроприбором Metabo, тем дольше он будет надежно служить Вам.

Содержание

- 1 Декларация о соответствии
- 2 Использование по назначению
- 3 Общие указания по технике безопасности
- 4 Специальные указания по технике безопасности
- 5 Обзор
- 6 Эксплуатация
- 7 Техническое обслуживание
- 8 Устранение неисправностей
- 9 Дополнительные приспособления
- 10 Ремонт
- 11 Защита окружающей среды
- 12 Технические характеристики

1 Декларация о соответствии

Мы с полной ответственностью заявляем, что этот продукт соответствует нормам или нормативным документам, указанным на с. 2.

2 Использование по назначению

Технический фен предназначен для выполнения следующих работ: удаление старого красочного покрытия, просушка свеженанесенной краски, оттаивание замерзшего водопровода, нагрев полимерных материалов перед обработкой, пайка (например, медных труб), клейка и расшивка швов плавкими клеями, сварка полимерных материалов.

Данный прибор не должен использоваться лицами (в том числе детьми), которые не способны справиться с ним в силу своих ограниченных физических, психических или сенсорных возможностей, а также в силу отсутствия знаний и/или опыта. Это возможно,

только если эти лица находятся под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, или получили соответствующие указания по использованию прибора.

За ущерб, возникший в результате использования не по назначению, ответственность несет только пользователь. Необходимо соблюдать общепринятые правила по технике безопасности, а также указания, приведенные в данной инструкции.

3 Общие указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Для снижения риска травмирования прочтите руководство по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания по технике безопасности и соответствующие инструкции.

Невыполнение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или к получению тяжёлых травм.

Сохраните все инструкции и указания по технике безопасности для будущего владельца электроинструмента.

Перед использованием электроинструмента внимательно полностью прочитайте прилагаемые указания по технике безопасности и инструкцию по использованию. Сохраните все прилагаемые документы и передавайте электроинструмент другим лицам только вместе с ними.

4 Специальные указания по технике безопасности



Для Вашей собственной безопасности и безопасности использования электроинструмента обратите внимание на места в тексте, обозначенные этим символом!



Не заглядывайте в сопло!



Не направляйте технический фен на легковоспламеняющиеся материалы!
Неадекватное обращение с техническим феном может привести к пожару.

Не используйте технический фен для сушки волос!

Всегда надевайте защитные очки и рабочие перчатки!

Соблюдайте осторожность при эксплуатации технического фена вблизи легковоспламеняющихся материалов или взрывоопасных газов.

Не направляйте технический фен в течение длительного времени на одну точку!

Тепло может дойти до горючих материалов, находящихся вне зоны видимости.

Эксплуатируйте технический фен только в хорошо вентилируемых помещениях!

Не вдыхайте образующиеся пары!

Не оставляйте технический фен без присмотра, пока он находится в действии.

По окончании использования установите технический фен на опоры и дайте ему остыть, прежде чем убрать его на хранение!

Опасность ожога: не дотрагивайтесь до нагретого сопла.

Дети должны находиться под постоянным наблюдением, чтобы они не использовали прибор в качестве игрушки.

5 Обзор

См. с. 3.

- 1 (HE 2300 Control) ЖК индикатор температуры
- 2 Нескользящие опоры
- 3 Воздушные фильтры
- 4 (HE 2000, HE 2300 Control) Переключатель (двойной)
Температура воздуха и воздушный поток регулируются независимо друг от друга. (H 1600)
Ползунковый переключатель для регулировки температуры воздуха и воздушного потока

6 Эксплуатация



Перед вводом в эксплуатацию проверьте, соответствуют ли напряжение и частота сети, указанные на заводской табличке, параметрам сети электропитания.



Не допускайте перегрева:
- **Не работайте с засорившимися воздушными фильтрами.** Регулярно очищайте воздушные фильтры.
- **Не блокируйте сопло.**
Выдерживайте минимальное расстояние 4 см от обрабатываемой детали и не направляйте воздушный поток перпендикулярно поверхности.

Стационарный режим

Для стационарного использования технического фена его следует устанавливать на нескользящие опоры (2).

H 1600

С помощью ползункового переключателя (4) Вы можете включать и выключать инструмент, а также выбрать одну из 3 ступеней работы и нагрева.

HE 2000, HE 2300 Control

С помощью двойного переключателя (4) можно регулировать температуру воздуха и воздушный поток независимо друг от друга. С помощью ползункового переключателя черного цвета Вы можете включать и выключать инструмент, а также выбрать одну из 3 ступеней работы. С помощью ползункового регулятора красного цвета Вы можете производить бесступенчатую регулировку температуры воздуха. Электронный блок служит для контроля температуры, а также для защиты нагревательной спирали.

HE 2300 Control

При установке температуры воздуха с помощью красного ползункового регулятора можно считать предварительно выбранное значение температуры воздуха на ЖК индикаторе температуры (1). Через 3 секунды после установки температуры индикатор станет показывать температуру выходящего воздуха. (Она отображается с округлением до десятков градусов.)

Степень работы I:

Работа фена без нагрева. Для ускоренного охлаждения предварительно нагретой обрабатываемой детали. Для ускоренного

охлаждения инструмента (по окончании работы).

Ступень работы I:

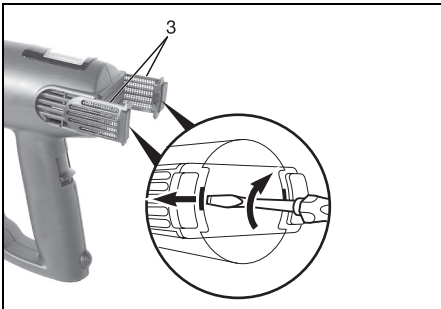
Первая ступень работы фена (с уменьшенной частотой вращения). Для осторожного нагревания обрабатываемой детали. При нагреве объем воздуха увеличивается (объемное расширение), что приводит к увеличению воздушного потока.

Ступень работы III:

Вторая ступень работы фена. Для создания максимального воздушного потока.

7 Техническое обслуживание

Очистка воздушных фильтров



Откройте воздушный фильтр (3) с помощью плоской отвертки и извлеките его из инструмента. Промойте его теплой водой и щеткой. Хорошенько просушите и установите в инструмент.

8 Устранение неисправностей

HE 2300 Control: Процессы включения вызывают краткосрочные падения напряжения. При неблагоприятных параметрах сети могут выйти из строя другие приборы. При полном сопротивлении сети менее 0,4 Ом повреждения маловероятны.

9 Принадлежности

Используйте только оригинальные принадлежности Metabo.

Если у Вас возникнет необходимость в принадлежностях, просим обращаться в Вашу торговую организацию.

Для выбора нужной принадлежности сообщите в Вашу торговую организацию точный тип Вашего электроинструмента.

Варианты принадлежностей представлены на рисунках на с. 4.

- A Широкое прямоточное сопло
Для сушки, удаления слоев старой краски
- B Струйное сопло
Для удаления старой краски с оконных рам
- C Рефлекторное сопло
Для нагрева полимерных материалов перед обработкой; для снятия усадочных оболочек
- D Щелевое сопло
Для сварки внахлестку ПВХ-пластин и пленок
- E Отрезное сопло
Для прямых и изогнутых резов в твердых вспененных полимерах (таких как пенополистирол)
- F Сварочное сопло
- G Редукционное сопло (только HE 2000, HE 2300 Control) для точечного нагревания (например, мест пайки и сварки)
- H Сварочное зеркало
Для сварки выстык деталей из полимерных материалов
Свариваемые детали прижимаются к сварочному зеркалу до тех пор, пока не будет достигнута точка плавления материала. После этого они отводятся и прижимаются друг к другу.
- I Усадочные шланги
Для усадки изоляции на концах кабелей, кабельных жил и т.д. посредством нагревания рефлекторным соплом
- J Полимерная сварочная проволока
Для сварочных работ
- K Комплект скребков для удаления краски

Полный ассортимент принадлежностей смотрите на сайте www.metabo.com или в главном каталоге.

10 Ремонт



К ремонту электроинструмента допускаются только квалифицированные специалисты-электрики!

Для ремонта электроинструмента производства Metabo отправьте его по адресу из списка запасных частей.

К инструменту приложите краткое описание установленной неисправности.

11 Защита окружающей среды

Упаковки изделий Metabo полностью пригодны для переработки и вторичного использования.

Отслужившие свой срок электроинструменты и принадлежности содержат большое количество ценных сырьевых и полимерных материалов, которые также могут быть направлены на повторную переработку.

Инструкция по использованию напечатана на бумаге, отбеленной без применения хлора.



Только для стран ЕС: не утилизируйте электроприборы и электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно европейской директиве 2002/96/EG об

использовании старых электроприборов и электронного оборудования и соответствующим национальным нормам бывшие в употреблении электроприборы и электроинструменты подлежат раздельной утилизации с целью их последующей экологически безопасной переработки.

12 Технические характеристики

H 1600

Мощность	=	1600 Вт
Температура воздуха	=	ступень 1: 50 °C ступень 2: 350 °C ступень 3: 550 °C
Скорость воздушного потока	=	ступень 0: ВЫКЛ. ступень 1: 250 л/мин ступень 2: 350 л/мин ступень 3: 500 л/мин
Индикатор температуры	=	-
Масса	=	700 г
Уровень звукового давления	=	< 70 дБ (А)
Вибрация	=	< 2,5 м/с ²

HE 2000

Мощность	=	2000 Вт
Температура воздуха	=	ступень 1: 50 °C ступень 2: 50-600 °C ступень 3: 50-600 °C
Скорость воздушного потока	=	ступень 0: ВЫКЛ. ступень 1: 250 л/мин ступень 2: 270 л/мин ступень 3: 500 л/мин
Индикатор температуры	=	-
Масса	=	750 г
Уровень звукового давления	=	< 70 дБ (А)
Вибрация	=	< 2,5 м/с ²

HE 2300 Control

Мощность	=	2300 Вт
Температура воздуха	=	ступень 1: 50 °C ступень 2: 50-650 °C ступень 3: 50-650 °C
Скорость воздушного потока	=	ступень 0: ВЫКЛ. ступень 1: 250 л/мин ступень 2: 270 л/мин ступень 3: 500 л/мин
Индикатор температуры	=	ЖК индикатор
Масса	=	750 г
Уровень звукового давления	=	< 70 дБ (А)
Вибрация	=	< 2,5 м/с ²

Оставляем за собой право на технические изменения.

Измеряемые значения получены в соответствии со стандартом EN 60745. Приведенные технические характеристики содержат допуски (в соответствии с соответствующим действующим стандартом).

metabo[®]

Metabowerke GmbH,
72622 Nürtingen, Germany
www.metabo.com